

Hofstetten Grünau



Gemeinde- KURIER

An einen Haushalt
Zugestellt durch post.at
Amtliche Mitteilungen
Nr. 3/2011 • Okt. 2011

Menschen in Bewegung



Pater Patricks Primiz

4



Veränderung

6



Kindergartenzubau

2



Liebe BürgerInnen! Liebe Jugend u. Senioren! Liebe Gäste!

Kindergarten- u. Schulbeginn

Die Sommerferien sind zu Ende und für die Kinder, die Kindergartenkinder sowie für die Schüler hat der Alltag wieder begonnen.

Der Kindergarten ist wiederum mit 5 Gruppen gestartet. Sie haben vielleicht bereits erfahren, dass das Kindergarten-team verändert und neu aufgestellt wurde. Vorerst wurde den Kindergartenpädagogin-

nen Alexandra Höllmüller und Elisabeth Hubmaier ein neuer Aufgabenbereich in anderen Kindergärten zugeteilt und neue Kindergartenpädagoginnen haben ihren Dienst in unserem Kindergarten angetreten. Ich wünsche dem neuen Team mit unseren Betreuerinnen vor allem Teamgeist, eine harmonische Zusammenarbeit sowie gegenseitige Unterstützung zum Wohle unserer Kindergartenkinder.

Ich freue mich sehr darüber, dass wir es nach Jahren im Sinne von Schülern, Lehrern und Eltern wieder geschafft haben, eine achtklassige Volksschule mit 112 Schülern führen zu können. Die verdiente Pädagogin SR Veronika Frei hat ihren wohlverdienten Ruhestand angetreten. Liebe Veronika, herzlichen Dank für deine über Jahrzehnte lange, gewissenhafte und vorbildliche Bildungsarbeit an unserer Volksschule.



Der neue Kindergartenzubau



Mit Bettina Hösl und Bernadette Hager haben neue Pädagoginnen aus unserer Gemeinde ihren Dienst in der Volksschule angetreten. Herzlichen Glückwunsch und alles Gute im Pädagogenteam der Volksschule.

Meine Wünsche gelten aber ganz besonders unseren Schulanfängern, für die vom Schulfahrt über die Schule bis zum Lernerfolg eine große Herausforderung in ihrem jungen Leben wartet. Spaß, Erfolg und viel Freude wünsche ich Euch!



Die Kindergartenpädagoginnen, die die Kinder im NÖ Landeskindergarten Hofstetten-Grünau betreuen:

Kindergartenleiterin: Gabriele Hochebner (Gruppe 1)
Kindergartenleiterinstv.: Melanie Winter (Gruppe 3) – nicht am Foto, Kindergartenpädagoginnen: Martina Fischer und Martha Lechner (Gruppe 2 im Jobsharing), Petra Schweitzer (Gruppe 4) und Sandra Krendl (Gruppe 5)
Zusatzpädagogin: Silvia Pfeiffer



In der Volksschule wurden bei der Schulabschlussfeier die verdienten Pädagoginnen Veronika Frei, Margit Wimmer, Helga Schuhmeier und Eva Kienzel zu Schulrätinnen ernannt. Bezirksschulinspektor Regierungsrat Ing. Helmut Pleischl überreichte im Beisein von Bgm. Josef Hösl, Vzbgm. Arthur Rasch, Elternvereinsobfrau Christine Krampfl und VS-Direktorin Brunhilde Frühwirth die Ernennungsdekrete.

Wohnbau

Zunächst darf ich mitteilen, dass das Wohn- u. Geschäftsprojekt **Posthof II** komplettiert und mit 17. November den Wohnungswerbern offiziell übergeben wird. Die Wohnungsvergabe ist bereits angelaufen und bis dato wurde ca. die Hälfte der Wohnungen vergeben. Bei Wohnungsinteresse wenden sie sich bitte an mich unter 0664/511 2999 bzw. an Heimat Österreich unter Tel.-Nr. 01/9823601 – 633.

Für das bereits angekündigte **Jugendstart-Wohnprojekt** in der Marktstraße wird die Spatenstichfeier noch im Herbst 2011 erfolgen und mit dem Bau begonnen. Aus leistbaren Kostengründen wird dieses Wohnprojekt mit wiederum idealem Ortskernstandort ohne Aufzug und Tiefgarage ausgeführt. Es stehen verschiedene Wohnungsgrößen zur Auswahl und sind selbstverständlich Wohnungswerber aller Altersklassen willkommen. Die Fertigstellung ist für das kommende Jahr fixiert. Kontaktadressen wie oben!

Für ein weiteres Wohnprojekt in der Barbara Kapellenstraße wurde über meinen Wunsch ein Architektenwettbewerb ausgeschrieben. Noch

im Oktober wird die Jury das Siegerprojekt auswählen und die Projekteinreichung vorbereiten.

Weiteres stehen noch einige wenige Baugründe in der Neuparzellierung Römerfeld II zur Verfügung. Bei Interesse wenden Sie sich an mich unter 0664/511 29 99.

Kinder-Ferienspiel

Als familienfreundliche Gemeinde hat mich ganz besonders das recht erfolgreiche und mit großer Teilnahme veranstaltete **1. Pielachtaler Kinderferienspiel** beeindruckt und gefreut. Über 200 Kinder haben daran mit Freude und Interesse an 20 Stationen teilgenommen. In bestem Zusammenwirken fand im Rahmen des FF-Sturmheurigen und des traditionellen Kinderfestes der Abschluss des Ferienspiels statt. Ich danke allen daran Beteiligten wie Feuerwehr, Rotes Kreuz, Hilfswerk, Vereine, Wirtschaft, Bauern sowie dem Organisationsteam unter Familien-GR Christine Krampl und Margit Grubner sowie dem Team des Turnvereins Union Hofstetten-Grünau. Damit ist eine Fortsetzung im kommenden Jahr unvermeidlich!



Bgm. Josef Hösl bei der Wiedereröffnung des Spar Marktes mit Betreiber Christoph Fink-Sveiger und dem Marktleiter in Hofstetten Johannes Steindl mit seinen Mitarbeiterinnen Katharina Stöckl, Angela Bayer und Manuela Enne sowie dem Spar Gebietsleiter Hannes Gutmann und Annemarie und Kurt Schönback vom Einkaufszentrum Pielachpark.

Nahversorgung ADEG u. SPAR

Fast am Tag genau nach vier Monaten des Großbrandes im Einkaufszentrum Pielachpark hat der Nahversorger SPAR seine Pforten wieder geöffnet. Allerdings ist diese Nahversorgung mit ihrer verkleinerten Größenordnung eine Zwischenlösung bis zur geplanten Neuerrichtung eines großen Sparmarktes. Ich freue mich, dass das uns bekannte Personal erhalten geblieben ist und

wünsche dem Betreiber Christoph Fink-Sveiger mit seinem Team im Sinne der gewohnten Nahversorgung unserer Gemeinde viel Erfolg!

Über diese vergangenen vier Monate war unser Nahversorger ADEG mit Betreiberin Hannelore Schleifer und Team in ganz besonderer Weise gefordert, mit gleicher Verkaufsfläche und geringer Personalaufstockung der Versorgung gerecht zu werden. Keine einfache Aufgabe, aber unter den gegebenen Vorausset-



Im Rahmen des Abschlussfestes der Hauptschule Hofstetten-Grünau-Rabenstein wurden die Hauptschullehrer Ulrike Szente und Herbert Gruber zu Schulräten ernannt. Die Ernennungsdekrete überreichte Bezirksschulinspektor Regierungsrat Ing. Helmut Pleischl. Zur Schulratsernennung gratuliert haben Bgm. Josef Hösl, Vzbgm. Arthur Rasch, Hauptschuldirektor Mag. Roman Daxböck und Raiffeisenbank Ortsstellenleiter Robert Moser.



Der ADEG Markt Hannelore Schleifer in der Grünauer Straße feierte am 17. September 2011 sein 1jähriges Bestehen. Vzbgm. Arthur Rasch und GR Johannes Lanner gratulierten Hannelore Schleifer und ihrem Team zum einjährigen Bestehen und bedankten sich gleichzeitig auch bei Hannelore Schleifer für die reibungslose Überbrückung der Nahversorgung nach dem Großbrand im Einkaufszentrum Pielachpark.

zungen gut gemeistert. Ein herzliches DANKESCHÖN dem Nahversorgerteam und ebenfalls weiterhin alles Gute und viel Erfolg!

Abenteuerland

Der von Thomas Pölzl kreierte und im Endausbau befindliche Themenpark „**Abenteuerland**“ am Gelände der PIELACHTALER sehnsucht ist als familienfreundlicher, touristischer Frequenzbringer eine große Bereicherung für unserer Gemeinde, für das Pielachtal und die gesamte Region. Erwähnenswert dabei ist, dass dieses Projekt mit ihrer Themen- und Stationengestaltung einmalig und damit ein Unikat ist.

Mit der Fertigstellung ist wegen der schlechten Witterung und verzögerter Materiallieferung sowie behördlicher Wege mit Herbst zu rechnen.

Dieses Familien- und Freizeitprojekt ist mit allen zu erwartenden Synergien eine ideale Ergänzung unserer PIELACHTALER sehnsucht und danke an Thomas Pölzl für seine Kreativität und sein Engagement.

Little Lake Ranch

Eine weitere interessante und kinder- u. familienfreundliche Einrichtung gibt es in Aigelsbach von der Fam. Zagler mit der Little Lake Ranch. Hier wird eine überaus natürlich und kinderfreundlich gestaltete Vielfalt an Tier- und Pflanzenwelt, ein Pferdecamp, Indianerzelt zum Übernachten bei Lagerfeuer u.v.m. geboten. Ein idealer Besuch für Kindergartenkinder, Schüler und Familien wie auch für Senioren.

Zahnarztwechsel

Als neueste Information darf ich mitteilen, dass die langjährige Zahnärztin Dr. Rosemarie Krepp mit Ende September ihre berufliche Karriere beendet und ihren wohlverdienten Ruhestand antritt. Ein ganz besonderer und herzlicher Dank gilt für die Führung der Praxis namens aller Patienten und auch namens unserer Gemeinde.

Mit 1. Oktober tritt die Zahnärztin u. Kieferchirurgin Frau Dr. Manuela Plitt ihren Dienst an und übernimmt die Ordination von Dr. Rosemarie Krepp. Ich wünsche



Am 31.07.2011 fand in der Pfarre Hofstetten-Grünau im Rahmen des traditionellen Pfarrfestes unter großer Beteiligung der Bevölkerung die Nachprimiz unseres geweihten Neupriesters Pater MMag. Patrick Maria Schöder OSB statt. In beiden Messen wurde von Pater Patrick der Primizsegen erteilt. Für die Marktgemeinde Hofstetten-Grünau haben Bürgermeister Josef Hösl mit Gattin Ingrid und GGR Wilfried Gram und für die Pfarrgemeinde, Obmann Ing. Martin Grasmann und Leopold Grubner gratuliert und die Glückwünsche überbracht

namens der Gemeindevertretung im Sinne der Patienten alles Gute!

die besten Wünsche namens des Gemeinderates überbringen und meine persönlichen Wünsche anschließen.

Priesterweihe und Primiz

Am 24. Juni hat P. MMag. Patrick Schöder im Rahmen einer sehr festlich und menschlich berührend gestalteten Feier im Stift Göttweig die Priesterweihe empfangen. In einer prall gefüllten Stiftskirche durfte eine überaus große Anzahl von Bürgern aus unserer Pfarre und Gemeinde an diesem all zu seltenen Ereignis teilnehmen und P. MMag. Patrick auf dieser einmaligen Lebensstation begleiten.

Christian Stuphann aus Hofstetten-Grünau hat vor einigen Jahren den Weg in den Orden gewählt. Er lebt seit dieser Zeit im Kloster Schlägl in Oberösterreich. Dieses Kloster beherbergt den Prämonstratenserorden.

Am Sonntag, den 28. August 2011 legte Christian Stuphann im Kreise seiner Mitbrüder und zahlreicher Verwandten und Bekannten aus Hofstetten-Grünau die feierliche Profess in der Stiftskirche Schlägl ab.

Mit diesem Versprechen (Profess) bindet er sich für immer an die Gemeinschaft und stellt sein Leben ganz in den Dienst Gottes. Mit einem würdigen Festgottesdienst, der am 28. August 2011 um 16:00 Uhr in der Stiftskirche Schlägl von H. Abt Martin Felhofer, den Konzelebranten und über 400



Der Besitzer der Little Lake Ranch Josef Zagler mit Bürgermeister Josef Hösl und dessen „Patenstier“ Pepi.



Gläubigen gefeiert wurde, fanden Einkleidungen und Professen statt, dabei auch die Ewige Profess von H. Matthäus Stuphann.

Ich durfte bei diesem Festgottesdienst dabei sein und möchte in meinem Namen und im Namen der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau H. Matthäus Stuphann zu seinem Entschluss, sein Leben ganz in den Dienst Gottes zu stellen, gratulieren.

Geänderte Öffnungszeiten Postshop

Nachdem die Veränderung der Postöffnungszeiten vor einigen Monaten in der Bevölkerung ein negatives Echo hervorgerufen hat, habe ich mit einem Dringlichkeitsantrag im Gemeinderat um Unterstützung

zur Aufnahme von Gesprächen mit der Postshopbetreuerin Ulrike Schnetzinger gebeten. Diese Gespräche, an denen alle Fraktionen des Gemeinderates teilnahmen, führten zu einem positiven Ergebnis.

Seit Anfang September gelten wieder folgende kundenfreundliche Öffnungszeiten:
Mo – Fr 08.00 – 12.00 Uhr
Mo, Di, Do,
Fr 15.00 – 18.00 Uhr
Aus personellen Gründen sind zeitaufwändige Abwicklungen wie Postvollmachten, Nachsendeaufträge, Schadensprotokolle, Nachforschungen, Info Mail und Info Post sowie Urlaubsfächer nur vormittags möglich.

Dank an Ulrike Schnetzinger und ihrem Team für diese kundenfreundliche Lösung!



Im Dienste Gottes

Bgm. Josef Hösl, Rot-Kreuz Ortsstellenleiter Michael Hütthaler, Daniela Schaberger, Brigitte Schuhai und Veronika Domikiewicz haben Christian Stuphann zu seinem Entschluss, sein Leben in den Dienst Gottes zu stellen, gratuliert.



Mittagsküche

Eröffnung der Mittagsküche mit kreativen Ideen im Landgasthof Kammerhof. Dieser Gasthof hat mit Theresa Neku-la und Lukas Lechner die jüngste Geschäftsführung in den Gastronomiebetrieben unserer Gemeinde.

Der Landgasthof Kammerhof ist von Montag bis Freitag wieder mittags und abends für Sie da!

Öffnungszeiten:

Montag- Freitag:	11.30 - 13.30 Uhr
	16.00 - 22.00 Uhr

BAGGERVERMIETUNG



3202 HOFSTETTEN-GRÜNAU 0676/3475505
WWW.BAGGER-HOLLAUS.AT

Ein ganz besonderer Wunsch für das heurige Jahr war mir

- die schon überfällige Gestaltung des Dorfplatzes in Mainburg,
- die Beleuchtung des Geh- u. Radweges von der Pielachbrücke zum Sportplatz
- die Wiederherstellung des Grünbichler Steges
- sowie für unsere lärmgeplagten Hausanrainer und den bisher durchgerüttelten Pendlern des Pielachtales die ebenfalls überfällige Niveau-

anpassung der Kanaldeckel an der B 39 in Hofstetten und Kammerhof

Abschließend möchte ich Euch liebe Gemeindebürger-Innen darüber informieren, dass mit 1. Oktober 2011 mein Dienstverhältnis als Gemeindebediensteter endet und ich die frühzeitige Alterspension antrete. Der Gemeinderat hat einer einvernehmlichen Auflösung des Dienstverhältnisses einstimmig zugestimmt. Ich danke allen BürgerInnen

für die Unterstützung und das Entgegenkommen in meiner 40jährigen Berufslaufbahn in der Gemeindeverwaltung. Diese schöne, erfolgreiche und auch lehrreiche Zeit möchte ich auf keinen Fall missen.

In meiner Funktion als Bürgermeister werde ich weiterhin uneingeschränkt für Sie, liebe BürgerInnen, auch in Zukunft mit Motivation und Freude im Einsatz sein.

Nach vielen verregneten Sommerwochenenden wünsche ich

nunmehr allen Bürgerinnen und Bürgern, sowie unseren Gästen einen schönen Herbst zum Wandern, für Ausflüge und unseren Bauern eine gute Ernte!

Mit besten Grüßen

Josef Hösl

*Ihr Bürgermeister
Josef Hösl*



80. Geburtstag von Anton Enne

Der langjährige und erfolgreiche Seniorenbundobmann Anton Enne, der jetzt Ehrenobmann des Seniorenbundes Hofstetten-Grünau ist, feierte am 16. Juli 2011 seinen 80. Geburtstag. Bgm. Josef Hösl und GR Rosi Winter seitens der Marktgemeinde, Gottfried Enne und Johann Stritzl seitens des Bauernbundes und Obmann Josef Daxböck, Robert Moser, Karl Kendler und Theresia Grubner seitens des Seniorenbundes gratulierten dem rüstigen Jubilar.



Ing. Arno Hollerer hat am 8. 9. in der Konvalinastr. 1/11 eine A-H-Energetik Praxis (www.arnohollerer.at) eröffnet. Bgm. Josef Hösl beglückwünschte Arno Hollerer zu diesem Entschluss und wünschte ihm alles Gute und viel Erfolg. Die A-H-Energetik Praxis bietet Individual-Energetik und Unternehmens-Energetik. Das Angebot von Arno Hollerer umfasst die Begleitung des Einzelnen, von Gruppen und ganzen Unternehmensstrukturen. Als Werkzeuge dienen die cranio sacrale Körperarbeit bis hin zum Einsatz modernster Quantentechnologie

Fa. Josef Fuchssteiner

Beratung - Verkauf - Montage - Service

Kilber Straße 38 Tel. u. Fax 02723 80 96
3202 Hofstetten Mobil 0664 54 38 99 8

- Markisen
- Rollläden
- Glasdachsysteme

- Insektenschutz
- Jalousien

www.fuchssteiner-sonnenschutz.at

expert 
einschalten-und aus!
KÖNIG
Elektrotechnik Photovoltaik

3203 Rabenstein, St. Pöltnerstr. 2, Tel.: 02723/2155
3204 Kirchberg, St. Pöltnerstr. 8, Tel.: 02722/2955
office@elektro-koenig.at www.elektro-koenig.at

Öffentliches Bauwesen

Geschätzte GemeindebürgerInnen!

Schön langsam neigt sich der Sommer dem Ende zu und wir haben seit dem letzten Bericht im Gemeindekurier wieder einige Projekte im Ausschuss bearbeitet und fertiggestellt.

Die Firma Jägerbau ging als Bestbieter für unser Großprojekt Kanal- und Wasserbau für das Gewerbegebiet Kammerhof und die Römerfelderweiterung hervor. Die Bauarbeiten wurden im Juli 2011 begonnen und sind mittlerweile im Gewerbegebiet bereits abgeschlossen. Auch die Bohrarbeiten durch

die Eisenbahntrasse in der Linhartstraße laufen auf Hochtour.

Während der Bauarbeiten bleibt der Radweg von der Einmündung Konvalinastraße bis hin zur Baustelle Linhartstraße gesperrt. Auch im Bereich der Linhartstraße kann es zu Verkehrsbehinderungen kommen. An dieser Stelle möchte ich um Ihr Verständnis bitten.

Bei einem „bewegten Ort“ wird Ihre Toleranz ganz großgeschrieben.

Ebenfalls beschäftigte sich der Ausschuss mit dem Thema

„neue Straßenbezeichnung“ für die Erweiterung der Römerfeldsiedlung. In Zusammenarbeit mit den

betroffenen Anrainern wurden neue Straßennamen erarbeitet und diese bereits einstimmig in der Gemeinderatssitzung beschlossen.

Die neuen Straßennamen lauten wie folgt:

Rosenstraße
Lilienstraße
Tulpengasse

Wie man so sehen kann, „blüht“ unser Ort auf.



Einen schönen Herbst und eine ertragreiche Ernte wünscht Ihnen im Namen des Ausschusses Öffentliches Bauwesen

GGR Gerald Kraushofer



Bauamtinfo

Freie Grundstücke, Häuser und Wohnungen; Grundstücke mit Baurecht privat:

- Mainburg Pielachgasse:
Auskunft erteilt Hr. Stöckl Karl unter 02723/2384 oder 0664/2709512
- Mainburg Hofstattstr.:
Auskunft erteilt Frau Christine Zöchbauer unter 0676/4347000
- Grünau Höhenstraße:
Auskunft Pfarramt Grünau 02723/8421
- Reihenhäuser zu verkaufen,
Kammerhofstr. 3/3

(Dr. Bauch-Prater Sonja,
0664/2021701)

Grundstücke die größer sind als 700m² privat:

- Grünau Höhenstraße
Auskunft Pfarramt Grünau 02723/8421
- Plambachstraße 1, Sigrid Neuhauser 07487/2228
- Plambachstr. 7, Gram Johann, Mainburg 3
- Weiters ist noch eine Wohnung in der Wohnhausanlage Konvalinastraße 1 der Siedlungsgenossenschaft Alpenland zu vergeben.

Auskunft erteilt Bgm. Josef Hösl 02723/8242-12

Neuparzellierung in Hofstetten parallel der Römerfeldgasse

Nur mehr wenige Grundstücke (im Baurecht oder Eigenkauf) sind zu kaufen. Auskunft erteilt Bgm. Hösl 02723/8242-12

Beratungen

Eine wertvolle Hilfe stellt die Bauberatung von „NÖ gestalten“ dar. Der Berater kommt zu Ihnen und berät Sie in Gestaltungsfragen vor Ort. Da dies eine Serviceeinrichtung

des Landes ist, können Sie mit unabhängiger und kompetenter Beratung rechnen. Info: 02742/9005-15656 oder www.noegestalten.at. Technische Beratung im Bauamt der Gemeinde durch Ing. Josef Karner Gebietsbauamt St. Pölten gegen telefonische Voranmeldung.

Wohnbauförderung

Auskunft: NÖ Landesregierung, Abt. Wohnungsförderung, Landhausplatz 1/Haus 7a, 3109 St. Pölten od. NÖ Bürgerservice 02742/9005-9005 (Mo-Fr, 7.00–19.00, Sa, 7.00–14.00, bzw. www.noeg.at).

Sitzungssteno vom 27. Juni und 30. August 2011

Folgende Punkte wurden bei der Gemeinderatssitzung am 27. Juni 2011 beschlossen:

- Auftragsvergabe für folgende Gewerke für den Zubau der 5. Gruppe im NÖ Landeskindergarten Hofstetten-Grünau:
 - Heizung, Sanitär – Fa. Bauer, Hofstetten-Grünau
 - Maler - Fa. Walter KEG, Wiener Neustadt
 - Beschattung – Fa. Sunsystems, Klosterneuburg
 - Glaserer – Fa. Anzenberger, Böheimkirchen
 - Bodenleger – Fa. Karner, Gansbach
 - Fliesenleger – Fa. Höller, Traisen
 - Schlosser – Fa. Trepka, Ober-Grafendorf
- Die Übernahme der Planungskosten in der Höhe von € 6.000,- für das Hochwasserschutz-Teilprojekt „Pielachpark“
- Die Benennung der Straße zur Stockschützenanlage mit „Brunnenstraße“
- Den Austritt aus der Pferderegion Voralpen
- Ein Gemeindebeitrag von 50 % der Gesamtkosten für die Schneeräumung auf den Güterwegen, das sind € 6.162,-
- Eine Verpflichtungserklärung für die Übernahme des Beitrages von € 6.000,- (das sind 33 1/3 % des Erfordernisses) für die Verbauungsarbeiten (Baufeld Betreuungsdienst Plochnergraben, Plambach und Schulgraben) der Wildbach- und Lawinenverbauung
- Eine Miete von € 1,- pro Heurigengarnitur pro Wochenende für die Verleihung; die Einnahmen aus der Vermietung werden dem Sozialfonds der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau zur Verfügung gestellt
- Eine Verzichtserklärung der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau auf bestimmte Ersatzansprüche gegenüber Feuerwehrorganen der Freiwilligen Feuerwehr Hofstetten-Grünau
- Die Bestellung von Harald Winter als Kassenverwalterstellvertreter und von Margit Grubner als 2. Kassenverwalterstellvertretung

Folgende Punkte wurden bei der Gemeinderatssitzung am 30. August 2011 beschlossen:

- Straßenumbenennungen in der Römerfeldsiedlung:
 - Einfahrt Heindl, Stuphann, Boria – **Lilienstraße**
 - Einfahrt Schmidl, Mittermayr, Schleifer, Schauer, Fellner, Größ – **Rosenstraße**
 - Parallelstraße zur Römerfeldgasse – **Tulpengasse**
- Abschluss eines Vertrages mit der EVN Energievertrieb GmbH für die Energielieferung an die Gemeinde für die Dauer von 4 Jahren
- grundsätzlich die Nachmittagsbetreuung in der Schule ab Schulbeginn, 5. September 2011, durchzuführen und die dafür notwendigen Gegenstände anzukaufen; die Nachmittagsbetreuung wird an den Schultagen Mo – Fr von 11.30 – 17.00 Uhr angeboten und findet in der Schule statt
- die Auftragsvergabe für die Kindergartenbeförderung für das Kindergartenjahr 2011/2012 an die Firma Franz Winter GmbH, Hofstetten-Grünau
- Verkauf der Grundstücke Nr. 173/10 und 173/11, KG Hofstetten an das Land NÖ für Baurechtsgründe
- Eine Subvention für den Kameradschaftsbund Hofstetten-Grünau für den neuen Schießstand im Gasthaus Hafenbar in der Höhe von 15 % der Gesamtkosten max. € 2.500,-
- Die Umstrukturierung der am 1.3.2011 beschlossenen Förderung für die Freiwillige Feuerwehr Hofstetten-Grünau in der Höhe von € 3.500,- für den Ankauf von Sicherheitshandschuhen anstatt der digitalen Funkgeräte
- Eine Richtlinie für die Behandlung von Ansuchen über Reduzierungen der Kosten, die durch Wassermehrverbrauch (verursacht durch technische Probleme) entstanden sind; der Wasserabnehmer erhält nach Kontrolle der Anlage durch den Gemeindeaußendienst oder durch einen Installateur einen Nachlass von 50 % des nachgewiesenen Mehrverbrauches
- Eine Unterstützung von € 5.000,- aus dem Sozialfonds der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau für die Durchführung der Bluttests für die an Leukämie erkrankte Frau Joanna Figl



LANDTECHNIK
MASSEY FERGUSON

SCHERNDL-FIGL GMBH.

3231 St. Margarethen, Wilhersdorf 11

 **Kverneland** Tel. 0 27 47 / 34 52  **breviglieri**

Finden Sie uns auf Facebook www.spknoe.at



SPARKASSE NIEDERÖSTERREICH
MITTE MEINER ANWENDEGEHEIMKEIT
In jeder Beziehung zählen die Menschen.

„Unser Credo: In jeder Beziehung zählen die Menschen.“
Petra Kern

VERMESSUNG SCHUBERT
ST. PÖLTEN | Krems | Neulengbach | Ybbs

Kompetenz und persönliche Beratung seit **115** Jahren

- Grundteilungen
- Parzellierungen
- Gebäude-Bestandsvermessung
- Lage- und Höhenpläne
- Liegenschafts-Management
- Facility Management
- Bauvermessung
- Grenzfeststellungen
- Grenzkataster
- Intelligenter PI@nschrank

Seit 1896
Tradition & Innovation

Dipl. Ing. Hanns H. Schubert Ziviltechniker GmbH
Büro ST. PÖLTEN • Tel. 02742 / 36 25 64-0
Büro Krems/Donau • Tel. 02732 / 85 760
Büro Neulengbach • Tel. 02772 / 52 133
Büro Ybbs/Donau • Tel. 07412 / 55 483
vermessung@schubert.at • www.schubert.at

www.hoe.at **HEIMAT ÖSTERREICH**

HOFSTETTEN-GRÜNAU, Mariazellerstraße



INFOS:

- 18 Mietwohnungen
- Ordinations-/ Geschäftsflächen
- Größen von 50 - 103 m² (2- und 4-Zimmer)
- EG-Wohnungen mit Gartenanteil und Terrasse
- OG-Wohnungen mit Balkonen bzw. Balkonen und Terrassen
- Jede Wohnung verfügt über ein Kellerabteil und einen Tiefgaragenplatz
- Wohnzuschuss ist möglich

Ihre Ansprechpartnerin: **Frau Petra Zimmerl**
Tel. 01 / 9 82 36 01 -633 • petra.zimmerl@hoe.at

Freiwillige Feuerwehr – Sturmheurer 2011



Spendenübergabe der Digitalfunkgeräte und Sicherheitshandschuhe



Werte GemeindebürgerInnen,

der Sturmheurer 2011 war für uns ein voller Erfolg. Ich möchte mich im Namen der Freiwilligen Feuerwehr Hofstetten-Grünau bei der gesamten Bevölkerung und allen Gästen für ihr Kommen bedanken. Ein besonderes Danke an Familie Sabine und Rudi Schagerl sowie Annemarie und Kurt Schönback

für die großzügige Spende von Euro 7000,- zum Ankauf der Digitalfunkgeräte als Dank für den Einsatz beim Großbrand vom 07.05.2011. Der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau unter Bgm Josef Hösl sei ebenfalls gedankt für die Auszeichnung die uns verliehen wurde aufgrund der 3 Großbrände und für die Übernahme des Ankaufes der 80 Paar Sicherheitshandschuhe um Euro 3500,-.

Da wir in den letzten 7 Monaten sehr viele Einsätze, Großbrände und technische Einsätze hatten, möchte ich mich bei allen meinen Feuerwehrmitgliedern besonders für ihren Einsatz und ihre Übungsbereitschaft bedanken.

Am 22. August 2011 feierte LM Günter Gerstl seinen 50. Geburtstag, zu dem wir sehr herzlich gratulieren. LM Gerstl ist Gründungsmitglied

der vor 15 Jahren gegründeten Feuerwehrjugend Hofstetten-Grünau.

Abschließend darf ich allen einen schönen Herbst, der Landwirtschaft eine gute Ernte wünschen. Sollten Sie Anfragen haben oder Auskünfte benötigen stehe ich Ihnen unter der Tel. 0664/5250257 gerne zur Verfügung.

*Ihr Feuerwehrkommandant
ABI Walter Bugl*

Geschätzte Gemeindebürgerinnen! Liebe Gemeindebürger!

Unter dem Motto „Wir haben die passende Jacke für Dich, komm probier sie“ veranstaltete die Ortsstelle Hofstetten-Grünau des Roten Kreuzes, Bezirksstelle St. Pölten, am Dienstag, 20. September, 19 Uhr, an der Dienststelle, Grünauerstraße 8, einen Informationsabend zum geplanten Rettungssanitärkurs in Hofstetten-Grünau.

Bei dieser Veranstaltung wurden nähere Details zum Kurs bekannt gegeben und Fragen beantwortet.

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Dienststelle konnten zahlreiche Interessierte begrüßen.

Gerne können Fragen auch an folgende Kontaktpersonen gestellt werden:

Michael Hütthaler,
Tel. 0664/5942720
Mail: michael.huetthaler@noel.gv.at

Daniela Schaberger,
Tel. 0664/6214508,
Mail: daniela.schaberger@n.rotekreuz.at

*Michael Hütthaler,
Ortsstellenleiter*



Fieberkrämpfe – Was tun bei einem Anfall?

Etwa vier Prozent aller Kinder erleiden mindestens einmal in ihrem Leben einen Fieberkrampf, meist im Alter zwischen sechs Monaten und fünf Jahren.

Am häufigsten sind die Anfälle um den 18. Lebensmonat. Dem Anfall geht meist ein rascher Fieberanstieg auf über 39 °C voraus.

Wenn Ihr Kind einen Fieberkrampf hat:

- * Versuchen Sie ruhig zu bleiben und sehen Sie auf die Uhr, damit Sie bestimmen können, wie lange der Anfall dauert
- * Schützen Sie Ihr Kind vor Verletzungen: Halten Sie krampfende Gliedmaßen

nicht fest. Legen Sie es in Seitenlage ins Bett (aufpassen, dass es nicht heraus fällt!) oder mit einem Kissen auf den Teppich.

- * Rufen Sie den Notarzt, wenn Ihr Kind länger als 2 bis 3 Minuten krampft, an diesem Tag wiederholt krampft oder nicht mehr atmet.
- * Falls Ihr Kind früher schon einmal einen Fieberkrampf hatte und Sie vom Arzt ein Medikament für den Bedarfsfall (Diazepam Rektiole = Flüssigkeit in einer kleinen Tube, die in den After eingeführt und dort zusammengedrückt wird) bekommen haben, wenden Sie dieses zuerst an und rufen nur dann

den Notarzt, falls Ihr Kind nicht atmet oder der Krampf dadurch nicht innerhalb 3 Minuten aufhört.

- * War es nur ein kurzer Krampfanfall, der innerhalb 3 Minuten von selbst aufhörte, legen Sie Ihr Kind danach seitlich und senken Sie das Fieber durch Fieberzäpfchen und/oder Wadenwickel.

Wichtig: Verständigen Sie in jedem Fall den Arzt oder die nächste Kinderklinik, sofern es sich um den ersten Fieberkrampf Ihres Kindes handelt hat!

*Einen fieberfreien Herbst
wünscht Ihr
Dr. Eduard Zeller*

Gefahren im Herbst

POLIZEIINSPEKTION
RABENSTEIN/P.



Herbst – traumhafte Farbenvielfalt, optimales Ausflugswetter, die letzten angenehmen Temperaturen genießen. Auf den Kraftfahrer lauern jedoch gerade im Herbst allherhand Gefahren.

- Die Straßen sind von Laub, Fallobst und Ackersechsmutz verunreinigt. Diese Verunreinigungen wirken wie Schmierseife, daher – Weg vom Gas! Tempo reduzieren!
- An Herbsttagen herrscht

oft Nebel und Regen, Sichtbehinderungen stehen fast an der Tagesordnung – Licht einschalten und „Fahren auf Sicht“ heißt hier die Devise!

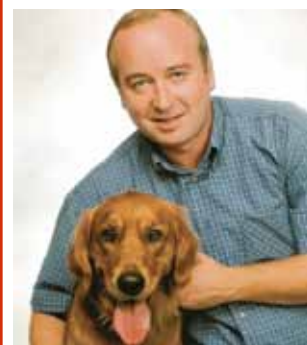
- Starker Regen verursacht Aquaplaning – In so einem Fall auskuppeln, Lenkrad festhalten und nicht abrupt bremsen.
- Auch der Wildwechsel kann im Herbst zur Gefahr werden. Hier reagiert man richtig, wenn man bremst,

POLIZEI

abblendet und hupt. Achtung: Das Lenkrad nicht verreißen und nicht versuchen auszuweichen, da dann akute Schleuder- und Unfallgefahr besteht!

- Fällt dann der erste Schnee oder ist das Fahrzeug vereist, sollte jeder Kraftfahrer darauf schauen, dass er vor Antritt der Fahrt sein Fahrzeug komplett von Schnee und Eis befreit. Damit erhöhen Sie nicht nur Ihre eigene Sicherheit, sondern auch die der anderen Verkehrsteilnehmer. Eine kleine „Sehluke“ ist nicht genug. Rechtzeitig Winterreifen montieren, jetzt ist die optimale Zeit dafür! Beim ersten Schnee ist es schon zu spät.

Kaninchen-Haltung



Kaninchen sind soziale Tiere und sollten paarweise oder in Gruppen gehalten werden. Geschlechtsreif werden sie mit ca. 3 Monaten, männliche Tiere müssen kastriert werden! Die leider immer noch gesehene gemeinsame Käfighaltung von Kaninchen mit Meerschweinchen ist nicht artgerecht!

Neben einer ausreichenden Käfiggröße (Zwergkaninchen mind. 100x60x50 cm) ist täglicher Auslauf in einem ihren Bedürfnissen gerechten Freiraum (innen od. außen) notwendig!

Kaninchen sind Pflanzenfresser, ihr Grundfutter besteht aus Heu und Wasser, zu dem sie immer Zugang haben müssen. Frisches Grünfutter, Obst u. Gemüse in geringen Mengen und geeignetes Nagematerial ergänzen den Speiseplan.

Körnerfutter sollten nur ab und zu als Leckerchen gegeben werden.

Bei artgerechter Haltung und Ernährung können Kaninchen eine Lebenserwartung von bis zu 10 Jahren und mehr erreichen.

Ein sehr informatives Forum findet man im Internet unter: www.kaninchen.at
Eine Übersicht über die häufigsten Erkrankungen der beliebten Kleintiere im nächsten Gemeinde-Kurier!
www.tierarzt-pachlinger.at

Tierarzt, Michael Pachlinger

Die UHG in großer sportlicher Bedrängnis!

Die Fußballsaison hat mit den Wettspielen Mitte August begonnen.
Die Jugendmannschaften absolvierten schon erfolgreich einige Spiele.

Das Team um Jugendleiter Roman König ist sehr erfolgreich und es werden immer mehr fußballbegeisterte Jugendliche, die am Training und Meisterschaftsbetrieb teilnehmen. Ende Juli fand unter großer Beteiligung ein Fußballcamp auf unserer Sportanlage statt. Das abwechslungsreiche Programm fand großen Gefallen, obgleich die Wetterbedingungen nicht ideal waren. Auch Kampfmannschaft und U23 stiegen Mitte August in die wettkampfmäßige Herbstsaison ein. Leider verlief der Start nicht erfolgreich. Die U23 verlor die

ersten sechs Spiele und gewann das siebente. Die Kampfmannschaft erhoffte heuer einen Mittelfeldplatz. Mittlerweile sieht es so aus, dass die Mannschaft der UHG um den Klassenerhalt kämpfen muss. In den ersten sieben Spielen konnte nur ein Punkt errungen werden. Trotz des geringen sportlichen Erfolgs ist die Moral in der Mannschaft sehr gut und ungebrochen. Trainingsbeteiligung und Einsatz stimmen. Der Vereinswechsel von Christoph Janker (Mank), Alex Glaninger (Gerersdorf) und Tomas Laurinec (Slowakei) schien

verkräftbar zu sein. Unser Team verstärkte sich mit Oliver Göls, Ibrahim Sen und Josip Bosnjak. Einige junge Spieler rückten in die Kampfmannschaft auf. Nach wenigen Spielen trennte sich die UHG von Josip Bosnjak, der die Anforderungen in einem Mannschaftssport nicht erfüllte. Leider gab es sehr viele Verletzungen, wodurch einige Spieler langfristig ausfallen. So wünschen wir unseren verletzten Spielern Martin Holzer, Thomas Lang, Manuel Friedmann, Dalibor Semanko und Peter Hausmann alles Gute, gesund werden – was am aller-

wichtigsten ist. Bisweilen fielen auch Harald Winter, Alex Gruber und Christoph Graßmann aus. Die jungen Spieler, die nun ihre Chance bekommen (Raphael Vorstandlechner, Markus Gira, Robin Winter, Lukas Renz) machen ihre Sache ausgezeichnet. Nun heißt es, auf dem Spielfeld um jeden Meter und um jeden Punkt zu kämpfen.

Die weiteren Heimspiele finden gegen Spratzern (14.10.) und Herzogenburg (28.10.) statt. Auch einen neuen Hauptsponsor konnte die UHG gewinnen. So wird fortan die Firma Wieland Personalleasing die UHG unterstützen. Herzlichen Dank! Die Firma MLCompany hat sich vom UHG Sponsoring zurückgezogen. An dieser Stelle auch Herrn Josef Mitterböck herzlichen Dank für die lange Zusammenarbeit. Die Firma Studio 21 hilft weiterhin und unterstützt die UHG, scheint aber nicht mehr als Sponsor auf.

*Schriftführer
Gerhard Hager*



Spieler und Betreuer der U23 und Kampfmannschaft

Die UHG Nachwuchsmannschaften:

Mannschaft	Verein	Betreuer	Trainingzeiten
U-6	UHG	Wilhelm Zuser	Freitag 16:30 - 17:30
U-7	UHG	Michael Jung	Freitag 15:00 - 16:15
U-8	UHG	Michael Jung	Mittwoch 16:30 - 18:30 Freitag 16:30 - 18:00
U-9	UHG	Kurt Lapiere	Mittwoch 16:30 - 18:00 Freitag 16:30 - 18:00
U-11	UHG	Manfred Fink Andreas Pfeifer	Dienstag 17:00 - 18:30 Freitag 16:30 - 18:00
U-13	UHG	Leopold Stadlbauer Christian Streyczek	Dienstag und Donnerstag 17:00 - 18:30
U-14 und U-16	Spielgemeinschaft mit Kirchberg und Rabenstein Federführung Rabenstein bzw. Kirchberg	Betreuung durch Kirchberg	Dienstag und Donnerstag 17:30 - 19:00

Ende August fand auch das diesjährige Sportfest statt. Es verlief sehr erfolgreich und zahlreiche vor allem jugendliche Gäste besuchten die Abendunterhaltungen. Am Sonntag fand eine sehr feierliche Sportlermesse statt. Das herrliche Wetter erlaubte es, dass die Messe wieder im Freien auf dem Sportfeld stattfinden konnte. Pater Patrick zelebrierte die Messe an der viele UHG Sportler und andere Messbesucher teilnahmen. Am Nachmittag gab es die 5. UHG Gaudi-Olympiade mit spannenden Wettkämpfen. Im Stechen setzte sich die Mann-

schaft der UHG II (Matthias Wieser, Christoph Graßmann, Oliver Göls, Peter Hausmann) vor dem UnionTennisClub-Hofstetten-Grünau I (Thomas Schildendorfer, Stefan Teubel, Thomas Teubel, Christoph Teubel) durch. Auf den Plätzen folgten die Mannschaften ÖKB, KFZ Karner, Trainerteam, Hubsi's Zwutschgal, UHG I, Bauers Energiebündel, Die Klopfer, UTC II, Fa. Elotech, Die Unentschlossenen, Prominententeam, Die Holzwürmer und dem Stockschießenverein Hofstetten-Grünau. Herzlichen Dank allen teilnehmenden Mannschaften.



Prominententeam mit Peter Schwarzenpoller (Vizepräsident der Sportunion NÖ), Vizebürgermeister Arthur Rasch, Leopold Dollfuss (Rabibankstelle Hofstetten) und UHG Ehrenobmann Dir. Wolfgang Frei bei der 5. UHG Gaudi-Olympiade

Einige Herbsttermine:

UNION-Preisschnapsen
Weihnachtsfeier der KM
Weihnachtsfeier der Jugend
3. UHG Hallenturnier

Sonntag, 27.11.2011 13.30 Uhr (Gh. Mentil)
Samstag, 10.12.2011 19.30 Uhr (Gh. Strohmaier)
Freitag, 09.12.2011
Samstag 21.01.2012 bis Sonntag 22.01.2012

AVIA Pielachtal

Billig Tanken bei

AVIA MARCHHART

**Ihr Nahversorger auch
am Wochenende und an den Feiertagen:**

Brot und Gebäck wird laufend frisch gebacken.

Von Zeitungen über Getränke bis zu Lebensmittel wie Milch, Butter, Schlagobers, Wurst und Käse bekommen Sie bei uns "fast" alles !

AVIA Marchhart
Tel. 02723/77890
Kammerhof 7
3202 Hofstetten

Kaiser Bier
vom Fass mit
Treuepass

**11. Bier
gratis**

Frühstück
täglich **2,90**



Aktion
Jausen-
angebot
1 Wurst-
semmel
um € 1,-

GUTSCHEIN

50 %
Rabatt
auf alle Autowäschen



Einzulösen bei AVIA in Hofstetten.

Volkstanzauftritte!



Am 8. Juli durfte die Landjugend Hofstetten-Grünau vier Volkstänze beim 1. Dirndltaler Volksmusikfestival, auf der Seebühne, unter anderen gesanglichen Darbietungen präsentieren.

Auch am 11. September zeigten die Landjugendmitglieder beim „Tag der jungen Tracht“ in Neunkirchen, was sie an Volkstänzen konnten, diese Möglichkeit verschaffte ihnen die Betreuerin des Industrieviertels Manuela Dutter. Mit uns geprobt haben Tanzlehrer Alois Kaiser, und Quetschenspieler Hans Teucher, denen wir besonders danken wollen.

Pfarrboden!



Dass die Spieler beim Theater der Landjugend immer gut gekleidet sind, hat den Grund, dass am Pfarrboden die Kleider und Kostüme aufbewahrt werden – doch bei diesem war schon Jahrelang eine Renovierung überfällig, die wir im Zuge der Pfarrbodenisolierung machten!

Wir beschlossen Mitte Juni den Pfarrboden herzurichten. Die Mitglieder fertigten Kleiderstangen und Ablagebögen, und sortierten und dokumentierten die Kleiderstücke und Requisiten. So können wir heuer für unser Theater „Der Brandner Kaspar – und das ewige Leben“ im November wieder tolle Kostüme präsentieren.

Projekt „Mentscha & Buama Kalender“ abgeschlossen



Einer gewaltigen Herausforderung stellte sich die damalige Sprengelleitung (Verena Kendler und Rein-

hard Hollaus) der Landjugend. Die Idee einen „Mentscha & Buama Kalender“ zu gestalten wurde umgesetzt.

Die Models waren ausgesucht- jedes Monat wurde ein anderes Motiv von Helmut Kargl fotografiert.

Mit viel Einsatz und der finanziellen Unterstützung von Sponsoren wurde das Projekt erfolgreich verwirklicht. Zum ersten Mal veröffentlicht wurden beide Kalender bei der Präsentation im Bürger- und Gemeindezentrum Hofstetten. Der Aufwand hat sich gelohnt- es entstanden nicht nur zwei tolle Kalender. Bei der Prämierungsveranstaltung „Best Of“ wurde der Sprengel Hofstetten mit Bronze „für eines der besten Projekte Österreichs“ ausgezeichnet.

Zum Abschluss des Projektes überreichte die damalige und jetzige Sprengelleitung (Sandra Patscheider und Daniel Ziegelwanger) der Behindertenwerkstätte 350 Euro. Als Geschenk oder weil man ihn einfach haben muss: die letzten Kalender sind in der Raiffeisenbank Hofstetten- Grünau um jeweils 15 Euro erhältlich.



BLUMEN.FEE
Michi Hollaus & Team
Tel.: 0664/160 47 89 • www.blumenfee-michi.at



Allerheiligen
Ausgefallene und
traditionelle Gestecke
zum Gedenken an unsere
Lieben!
„Begrenzt ist das Leben,
doch unendlich die
Erinnerung!“

*Ausstellungen in Hofstetten
und Obergrafendorf.*

Hauptgeschäft
Hofstetten:
Mariazellerstraße 13,
3202 Hofstetten/Grünau
T: + 43 (0)2723/785 80
michi.blumenfee@aon.at

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8:00 – 18:00 Uhr
Sa 8:00 – 12:00 Uhr

Filiale
Ober-Grafendorf:
Hauptstraße 28
3200 Ober-Grafendorf
T: 02747 / 219 30

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8:00 – 12:00 Uhr
15:00 – 18:00 Uhr
Sa 8:00 – 12:00 Uhr

Blumen von Herzen





ZUM HEILIGEN GEORG
PIELACHTAL APOTHEKE

-10%
auf LA ROCHE-
POSAY-Produkte
Aktion gültig bis 24.12.2011

Kosmetik
Bachblüten
Schüsslersalze
Homöopathie
Wellnessprodukte
Ergänzungsmittel



02723 77899
Einfach vorbestellen & holen.

Pielachtal Apotheke zum heiligen Georg
Mag. pharm. Schinoda OG

Mariazeller Str. 13/5 Öffnungszeiten:
3202 Hofstetten-Grünau Mo-Fr: 08.00-12.00
t. 02723 77899 14.00-18.00
f. 02723 77899-11 Sa: 08.00-12.00

info@pielachtalapo.at www.pielachtalapo.at

Fragen Sie nach der **apOCARD**



Traude's Caffè & Ristorante

3202 Hofstetten-Grünau, Mariazellerstraße 13 / Tel.: 0664/1400680

Süße Versuchung, in „Traudes Caffè & Ristorante“

Die große Auswahl an köstlichen, **hausgemachten Mehlspeisen** sind der Hit in Traude's Caffè & Ristorante.

Aber nicht nur für Süßes sind wir bekannt, auch die tolle Auswahl beim **Frühstück** und der **Tagesteller** von Montag bis Freitag wird von unseren Gästen hoch geschätzt. Wer etwas zum feiern hat, der hat bei uns – mit **freundlichem Service** und **nettem Ambiente** – einen wunderbaren Platz gefunden.

Wir möchten sie zu unserer **Wildwoche vom 24.-29. 10. 2011**, und zum **Ganslessen vom 16.-19. 11. 2011**, herzlich einladen und sie gerne kulinarisch verwöhnen.

Mo – Fr 08.00 – 19.00 Uhr | Sa 08.00 – 13.00 Uhr | Sonn- und Feiertags geschlossen

Übrigens:
Alle Speisen gibt's
auch zum Mitnehmen.



Kommen – Entdecken – Wohlfühlen – Genießen

STV Hofstetten-Grünau



Der STV Hofstetten-Grünau setzte über die Sommermonate einige Aktivitäten. Wie alle Jahre wurde wieder das Hobbyturnier am 9. Juli 2011 auf unserer Anlage veranstaltet, welches von 14 Hobbymannschaften besucht wurde. Bei gutem Sommerwetter wurde in zwei Gruppen gespielt, wo am Ende die **Fledermäuse** als verdienter Sieger hervorgingen. Auf den Plätzen folgten **Helvetia-Versicherung** und die **UHG Senioren**. Weiters bedankt sich der STV Hofstetten noch bei folgenden Teams für die Teilnahme am Hobbyturnier: **Trainerteam, UTC Tennis, Kindergarten Mädl's, Knödelpartie, Team Absolut, UHG Junioren, Urig & Echt, ÖKB Hofstetten, Camicada, EP-Finanz** und **Feuerwehr Hofstetten**. Bei der Siegerehrung durften wir auch Bgm Josef Hösl auf unserer Anlage begrüßen.

Am 30. Juli 2011 besuchten uns, im Zuge des Trainingscamps der Union Hofstetten-Grünau, einige Nachwuchsmannschaften der UHG mit Ihren Betreuern, wo die Grundzüge des Stocksports gezeigt und erlernt wurden. Ebenso waren einige Kinder

im Zuge des Ferienspiels der Gemeinde Hofstetten Grünau am 16. August 2011 auf der Stockanlage wo ein „Plattlschießen“ veranstaltet wurde. Am 21. August 2011 wurde für Firmen & Gewerbetreibende aus Hofstetten ebenfalls ein „Plattlschießen“ organisiert, an welchem 8 Mannschaften mit jeweils w5 Spieler teilnahmen.

Die Sommermeisterschaft 2011 wurde in der Stockhalle Loosdorf Ende Juni gespielt. Der STV Hofstetten war mit den Schützen **Größ Gerhard, Graßmann Günter, Stadler Thomas** und **Hofegger Ernst** im Einsatz und erreichte den guten 4. Tabellenplatz, womit der Klassenerhalt in der Unterliga Mitte locker erreicht wurde.

Die **Vereinsmeisterschaft** des STV Hofstetten-Grünau findet am 9. Oktober 2011 statt.



Christina Fassl ist Kreismeisterin



Stolz konnten Vize-Bgm. Arthur Rasch und GGR Wolfgang Grünbichler der Siegerin Christina Fassl gratulieren.

Durch ihre hervorragende Leistung gelang es Christina Fassl bei den Kreismeisterschaften, die vom 25. – 28. August 2011 auf der Tennisanlage stattfanden, den 1. Platz in ihrer Altersklasse zu erzielen.

Wir gratulieren ganz herzlich und sind stolz darauf eine Kreismeisterin in unserer Mitte zu haben.

Wie jedes Jahr, fand auch heuer ein gemütliches Frühstückstennis statt. Wetterbedingt musste dieses zwar verschoben werden, aber auch beim neuen Termin konnten zahlreiche Tennisfreunde einen gemütlichen Vormittag genießen. Unser Stammgast BGM Josef Hösl mit Gattin Ingrid kamen mit Alois Hösl (Vater von Josef) mit seinen rüstigen 95. Jahren zum familiären Tratsch. Wie schon seit vielen Jahren sponserte auch heuer Sayed das Buffet, wofür wir uns nochmals recht herzlich bedanken.

44 Mitglieder des Tennisvereines nahmen an den diesjährigen Vereinsmeisterschaften

teil und spielten in verschiedenen Spielgruppen um die Pokale. Als Erstplatzierte gingen hervor:

Herren

1. Teubel Stephan
2. Schildendorfer Thomas
3. König Raphael

Damen:

1. Göls Kathrin
2. Gerstl Kathrin
3. Schuhmeier Petra

Senioren:

1. Schuhmeier Peter
2. Teubel Siegfried
3. Stadlbauer Leopold

Kids

1. Gronister Alexander
2. Rappl Sandro
3. Gerstl Benjamin

Herzlichen Dank an Paul Ablasser und Stefan Teubl für die Turnierleitung, sowie Robert Moser, GL Raiffeisenbank Hofstetten, für das Sponsoring des Turniers.

Wichtiger Termin für den Herbst: Am 5. November 2011 findet im Clubhaus das alljährliche Preisschnapsen statt. Genauere Informationen finden Sie auf der Homepage:

www.utc-hofstetten.at



Nach fleißigem Tennisspiel konnte ein ausgezeichnetes Frühstück in gemeinsamer Runde genossen werden.



Leopold Dollfuss
Kundenberater
Tel. 05 95005 0712

Alles rund um 's Haus

Wie auch immer Ihr Wohntraum aussehen soll, wir bringen Sie in Ihre eigenen vier Wände!

Wollen Sie schöner wohnen, eine neue Wohnung, einen Baugrund, ein Haus, die richtige Finanzierung, eine Versicherung und und und. Unsere Wohnberater in der Raiffeisenbank Region St. Pölten können Ihnen immer weiterhelfen. Besonders wenn es um 's Wohnen geht ...

Ganz konkret können wir Sie zum Beispiel bei Behördenwegen, oder beim ersten Kontakt zu einem Treuhänder unterstützen. Oder herausfinden, welche Förderung und welche Finanzierungsmöglichkeit am besten zu Ihnen und Ihren Wohnplänen passt.

Wenn Sie also nach unseren Wohnberatern fragen, ist der wichtigste Schritt schon gemacht. Und Sie werden sehen, so ein angenehmes Gespräch kann oft Träume verwirklichen.

Lassen Sie sich von uns helfen!

Irgendwo muss ja das Geld herkommen, wenn man schöner, besser, oder ganz anders wohnen will. Immer wieder hilfreich unsere individuellen Tipps und Finanzierungsmodelle für 's Renovieren und Modernisieren (Küche, Bad), Sanieren (Fassade, Fenster), oder energiesparende Maßnahmen (Heizungstausch, Wärmedämmung). Denn

die Bautechnik beeinflusst wesentlich die Energieeffizienz Ihres Hauses und spiegelt sich vor allem in seiner Energiekennzahl wider. Kommen im Neubau, insbesondere beim Fertighaus, innovative Technologien zum Einsatz, die Niedrigenergie- bzw. Passivhausstandard ermöglichen, gibt es bei alten Häusern und Wohnungen enormen Aufholbedarf. Mehr als eine Million Häuser bzw. Wohnungen aus den 60er, 70er und 80er Jahren haben in Österreich eine Sanierung dringend nötig. Als unbedarfter Konsument steht man vor einem Berg von Fragen – auch hier wissen unsere Wohnberater weiter.

Wenn Sie lieber etwas Eigenes haben wollen, ein eigenes Haus, eine eigene Wohnung, wenn Sie etwas ausbauen (Dachboden) oder zubauen wollen empfiehlt sich auch ein Gespräch mit unseren Wohnberatern, die auch immer gleich die passende Förderung dazu wissen. Egal für welche Finanzierung Sie sich

entscheiden, die Raten können individuell und flexibel vereinbart werden. Und schon ist Ihnen geholfen.

Befreien Sie Ihren Kopf (Oder zumindest Ihren Schreibtisch)!

Um immer den finanziellen Überblick über Ihr Bauprojekt zu behalten, empfehlen unsere Wohnberater das Raiffeisen Baukonto mit folgenden Möglichkeiten:

- Problemlose Zwischenfinanzierung bis zum Eintreffen der Fördergelder
- Maximale Ausnutzung aller Skonti
- Individueller Kreditrahmen
- Gesicherte Liquidität
- Übersichtliche Baubuchhaltung
- Einfache Abwicklung über ELBA Internet

Kontakt:

Leopold Dollfuss 05 95005 0712

Robert Moser 05 95005 0711

www.rbstp.at

**Raiffeisenbank
Region St. Pölten**

**Wenn's um Wohnen geht,
ist nur eine Bank meine Bank.**

Ein Blick in die Nachbarschaft verrät, wie erfolgreich und verlässlich die Raiffeisenbank Region St. Pölten in Sachen Finanzierung ist. Mehr darüber gibt's bei Ihrem Raiffeisenberater oder unter www.rbstp.at



Weisenblasen

Die Blasmusik Hofstetten-Grünau veranstaltete am 14. August 2011 bei herrlichstem Sommerwetter das traditionelle Weisenblasen am Anwesen „Groß Aggschuss“ der Familie Kendler in Grünau. Neben der Blasmusik Hofstetten-Grünau konnte Blasmusikobmann Roland Hammerschmid auch Musikgruppen aus Gerolding, Bischofstetten, Kilb, Ober-Grafendorf, St.Margarethen und Prinzersdorf begrüßen.

Treue zur Region

Die NÖM bedankte sich bei ihren treuen Wirten, die die NÖM Produkte verwenden und überreichte als kleines Dankeschön eine Kostprobe der neuen NÖM Haltbarmilch. In der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau hat der geschäftsführende Obmann der MGN



(Milchgenossenschaft Niederösterreich) Vzbgm.i.R. Johann Hollaus gemeinsam mit dem Obmann des Bauernbundes Hofstetten-Grünau, Vzbgm. Arthur Rasch, an die treuen Wirte Kirchenwirt Café Mentil, Landgasthof Kammerhof und Mainburgstüberl zum Dank zur Treue zur Region das neue Milchprodukt überreicht.



Beachsoccer

Der Teamfanclub Pielachtal veranstaltete ein Beachsoccer-Turnier im Pielachpark. Obmann Andreas Grassmann konnte dazu zehn Mannschaften begrüßen. Nach einem spannenden Turnierverlauf konnten sich UHG&Friends im Finale gegen Dynamo Prinzersdorf im Elfmeterschießen durchsetzen. Die Siegerehrung nahmen GGR Gerald Kraushofer und GR Thomas Wagner vor.



Fest der Kameradschaft

Bei herrlichem Wetter feierte der Kameradschaftsbund Hofstetten-Grünau auch heuer wieder sein Fest der Kameradschaft. Neben einem Stelzenschießen, bei dem die örtlichen Schützen ihre Treffsicherheit beweisen konnten, stand wie jedes Jahr auch ein Spanferkelessen der Hafenbar Familie Koch am Programm. ÖKB-Obmann Gerhard Schmol freute sich über den großen Besucherandrang. Er konnte auch Bürgermeister Josef Hösl mit Gattin Ingrid (nicht im Bild) begrüßen.



HIT FM Bädertour

Großen Spass hatten die Teilnehmer wieder bei der HIT FM Bädertour in der PIELACH-TALER sehnsucht.



Tanzturnier

Rund 40 Paare konnte Organisator Heinz Gerl vom ESV St. Pölten, Sektion Tanzsport beim Turnier in der Grünauer Halle begrüßen. Bei diesem Turnier wurden die Landesmeisterschaften der Kombinierer ausgetragen. Vzbgm. Arthur Rasch und Gemeinderat Johannes Lanner nahmen die Siegerehrung vor.



Tag der Blasmusik

Beim Tag der Blasmusik Hofstetten-Grünau konnten Blasmusikvereinsobmann Roland Hammerschmid und Kapellmeister Anton Artner auch Bgm. Josef Hösl mit Gattin Ingrid, Vzbgm. Arthur Rasch, Gemeinderat Johannes Lanner mit Gattin Sabine sowie Julia Nussbaumer von den NÖN begrüßen.



Volksmusikfestival

Am Freitag, den 8. Juli 2011 fand auf der Seebühne der PIELACHTALER sehnsucht das 1. Dirndltaler Volksmusikfestival statt. Bei diesem von Musiklehrer Christian Karner organisierten Festival traten der „Zweitäler Dreigesang“, die „Türnitzer Tanzlmsi“, das „Frankenfelder Männerquintett“ (mit dabei Bgm. Franz Größbacher), die „St.Martiner Tanzlmsi“ aus Salzburg und die Volkstanzgruppe der Landjugend Hofstetten-Grünau auf.



Kinderfest

Sophie und Karola Kendler unterstützen die MMT-Manschaft beim Kinderfest



Thomas Stiefsohn

Ges.m.b.H.

Transporte • Baustoffe • Baggerungen

3202 Hofstetten, Gewerbepark Kammerhof-Süd 1
Telefon 02723/8245, Fax DW 20
office@stiefsohn.co.at

www.stiefsohn.com

**Hausmesse
7. & 8. Oktober**

- ... Tiefpreise bei Dämmungen jeder Art
- ... Abverkauf Pflaster- u. Böschungssteine Lagerware,
- ... Pelletseinlagerungen zu Bestpreisen
- ... Sonderrabatt auf Bauzubehör u. Farben
- ... Gewinnspiel, Freibier u.v.m. ...

Turnverein Union Hofstetten-Grünau

GENERAL-VERSAMMLUNG

Am 27. Juni 2011 konnte Präsidentin Helga Schuhmeier neben zahlreichen Mitgliedern auch viele Ehrengäste, wie UNION Landesgeschäftsführer Prof. Friedrich Manseder, Bgm. Josef Hösl, Vzbgm. Arthur Rasch sowie Robert Moser von der Raiffeisenbank begrüßen und auf eine äußerst erfolgreiche Saison mit zahlreichen Aktivitäten und einem Mitgliederzuwachs von 30 Prozent zurückblicken. Bei der Neuwahl gab es heuer einen Wechsel im Führungsteam des Turnvereines.



NEUWAHLEN

Es wurden folgende Vorstandsmitglieder neu gewählt:

Präsidentin: Sabine Platzer

Vizepräsidentinnen: Andrea Pils und Manuela Tonner

Finanzreferentin: Sabine Dutter

Finanzreferentstv.: Sonja Toberer

Schriftführerin: Ilona Hartmann

Schriftführerstv.: Susanne Hager

Sportreferentin: Renate Grassmann

Jugendreferentin: Bernadette Hager

Kulturreferentin: Margit Grubner

Beiräte: Daniela Fuxsteiner, Christine Gruber, Claudia Schuster

Als Kassaprüfer wurden Sabine Bauer und Barbara Sauprigl für weitere 2 Jahre bestätigt.

Dank- und Anerkennungsurkunden für ihre langjährige Tätigkeit im Vereinsvorstand erhielten HELGA SCHUHMEIER (30 Jahre UNION-Funktionärin), ELISABETH KENDLER und MARGIT GRUBNER (jeweils 18 Jahre), RENATE FELDHAAS und DANIELA FUXSTEINER (jeweils 12 Jahre), sowie für ihre Tätigkeit im Vorstand oder als Übungsleiter MANUELA TONNER, ANDREA PILS, BERNADETTE HAGER, MANUELA THIEL, SABINE PLATZER und ING. FRANZ MOSER.

Vorstand und Mitglieder des Turnvereines bedankten sich mit Überraschungsgeschenken bei ihren langjährigen Funktionärinnen HELGA SCHUHMEIER und ELISABETH KENDLER für die, mit viel Enthusiasmus und Einsatz, geleistete Vereinsarbeit.

HELGA SCHUHMEIER war von 1981 bis 1993 Sektionsleiterin der Sparte Turnen der UHG. Im Juni 1993 wurde der eigenständige Turnverein UNION Hofstetten-Grünau gegründet und Helga Schuhmeier zur Präsidentin gewählt. Diese Funktion behielt sie bis Juni 2011 und war damit insgesamt 30 Jahre für die UNION-Sparte Turnen in führender Position im Einsatz. Sie hatte das Kinder- und Jugendturnen und vor mehr als 25 Jahren auch das beliebte Kinderfest ins Leben gerufen und war außerdem für die Aktion LEBE und den Aufbau der Seniorengymnastik verantwortlich, wo sie noch immer als Übungsleiterin aktiv ist. Vom Turnverein wurde ihr daher die Ehrenpräsidentschaft verliehen.

ELISABETH KENDLER stellte ebenfalls nach 18 Jahren ihr Amt als Finanzreferentin des Turnvereines zur Verfügung. Sie verwaltete in all den

Jahren äußerst gewissenhaft die Vereinskasse, war einige Jahre als Übungsleiterin beim Eltern-Kind-Turnen tätig, organisierte Schwimmkurse und Selbstverteidigungskurse und war ein sehr aktives Mitglied im Organisationsteam des Kinderfestes.

Kinderfest und Ferienspiel-Abschlussfest 2011

Bei strahlendem Sonnenschein veranstaltete der Turnverein UNION Hofstetten-Grünau heuer gemeinsam mit der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau am 10. September 2011 das beliebte Kinderfest auf der Festwiese im Rahmen des Sturmheurigen der Freiwilligen Feuerwehr. Erstmals wurde im Juli und August in der Gemeinde das **Kinder-Ferienspiel** abgehalten, das in Zusammenarbeit mit ortsansässigen Vereinen, Institutionen und Betrieben stattgefunden hatte. Beim Abschlussfest wurden acht verschiedene Stationen von einigen dieser Organisationen betreut: UHG (Zielschießen), **Hilfswerk Pielachtal (Sackhüpfen, Bobbycar)**, **Gemeinde Hofstetten-Grünau (Haxl-Taxi-Fahrten)**, **Österr. Wasserrettung (Angelspiel)**, **Tennisclub (Bungee Run)**, **Bücherei (Spiel-, Mal- und Bastecke)**, **Turnverein (Kistenklettern)** und **Freiwillige Feuerwehr (Zielspritzen)**. Weitere Attraktionen waren **Luftburg**, **NÖ-Spielebus** und **Streichelzoo**. Die **Bäuerinnen** sorgten für das leibliche Wohl der Gäste. Jedes der 170 gemeldeten Kinder, die bei den **Spiel-Stationen** ihre Geschicklichkeit beweisen konnten, erhielt als Belohnung eine Tasche



mit schönen Geschenken. Außerdem fand zum Abschluss eine **Tombola** statt, bei der viele tolle Preise verlost wurden. **Bürgermeister Josef Hösl** überreichte Geschenke an **Tina, Nina und Nico Spielbichler**, die am häufigsten beim Ferienspiel teilgenommen hatten. Beim **Kistenklettern** wurden als Sieger Florian Kössler in der Kategorie der Haupt-

schüler mit 27 Kisten, Benjamin Gerstl (Volksschule) mit 23 Kisten und Tina Spielbichler (Kindergarten) mit 16 Kisten gekürt. Beim **Zielschießen** gingen Sebastian Krampl und Lukas Petschk als Sieger hervor. Ein besonderer Dank geht an die vielen freiwilligen Helfer sowie an die zahlreichen Sponsoren.

TERMINE TURNSAISON 2011/2012

MONTAG:

18.30-19.30 Uhr **FIT BIS INS ALTER – sanftes Bewegungstraining** für Damen und Herren ab der Lebensmitte mit Renate Grassmann und Helga Schuhmeier ab 19. September 2011

19.30-20.30 Uhr **BODY WORK – Ausdauertraining, Kräftigung, Koordination und Stretching** mit Renate Grassmann und Sabine Platzer ab 19. September 2011

DIENSTAG:

15.30-16.30 Uhr **Eltern-Kind-Turnen** (mind. 10 Teilnehmer) mit Andrea Pils ab 11. Oktober 2011

16.30-17.30 Uhr **„Move and Dance“** (von 6-14 J.) mit Bernadette Hager ab 11. Oktober 2011

19.00-20.00 Uhr **Schigymnastik – Fit for carving** mit Ing. Franz Moser ab 4. Oktober 2011

20.00 – 21.00 Uhr **PILATES** mit Sabine Platzer und Manuela Tonner Jeden ersten DI im Monat ab 4. Oktober 2011

20.00-21.00 Uhr **BÄUERINNENTURNEN** mit Renate Grassmann und Helga Schuhmeier ab 11. Oktober 2011

MITTWOCH:

20.00-21.00 Uhr **Step-Aerobic** mit Manuela Tonner und Margit Grubner ab 21. September 2011

Ab Montag, den 7. November 2011 (6 Einheiten) von 18.30 – 19.30 Uhr **Wirbelsäulengymnastik für Damen und Herren** mit Dipl. Sportl. Claudia Flieger

Ab Jänner 2012 jeden Dienstag (4 Einheiten) von 20.00 – 21.00 Uhr **Wirbelsäulengymnastik für Damen und Herren** mit Heilmasseurin Gabriele Kirchner

Auf zahlreiche Teilnahme freuen sich die Übungsleiter! Alle Veranstaltungen finden in der Grünauer Halle in Hofstetten-Grünau statt!!! Viel Spaß an der Bewegung wünscht der TURNVEREIN UNION HOFSTETTEN-GRÜNAU

Vernissage-Ankündigung

Am Freitag, dem 21. Oktober 2011 um 19.30 Uhr findet wieder eine Vernissage im Bürger- und Gemeindezentrum statt. Fr. Maria BITTERMANN stellt ihre Werke unter dem Titel „Von AKT über Aquarell bis AbstrAKT“ aus. Als Eröffnungsredner konn-

ten wir DI Norbert STEINER gewinnen. Im Anschluss lädt die Sparkasse N.Ö. Mitte West AG zu Buffet und Weinverkostung.

Ich darf sie dazu ganz herzlich einladen, und würde mich über ihren Besuch sehr freuen!
Ingrid Hösl



NÖ Tage der offenen Ateliers

Liebe Kunstinteressierte, liebe Freunde!

Am Freitag, den 15. Oktober von 14 bis 18 Uhr und Sonntag, den 16.10. von 10 bis 12 Uhr finden wieder die traditionellen **NÖ Tage der offenen Ateliers** statt. Aus diesem Anlass möchten wir Hofstetter KünstlerInnen Euch herzlich einladen, uns in unseren Ateliers zu besuchen, neue Werke zu besichtigen und bei einem gemütlichen Plausch ein Glas mit uns zu trinken.

WITTMANN-PITZINGER Helga
Zinnergasse 3

FREI Wolfgang
Pilgrimstraße 4

GRASMANN Gisela
Schleiffelderstraße 9

Erich Seitz
in Mainburg, Grubmühlstraße 5, Mineraliensammlung
Fr. 15.10. von 14.00 bis 18.00 Uhr und So. 16.10. von 14.00 -18.00

KARGL Margareta
Konvalinastraße 13

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Auf den Spuren der Vergangenheit

Folge 57

Die Herren von Hofstetten und ihre Burg in Grünau

In Grünau war um 1100 die Burg der Herren von Hofstetten. Die Burg war dort, wo jetzt etwa Volks- und Hauptschule sind, die Kirche war einst die Burgkapelle.

Die Herren von Hofstetten waren den Babenberger Markgrafen unterstellt. In alten Urkunden lesen wir von Pilgrim, Udalrich, Kunigunde, ...

Um 1110 gab Udalrich von Hofstetten das Gut Tradigist tauschweise an Göttweig und erhielt dafür den Drittelzehent im Bereich der heutigen Pfarre Grünau (das damals Hofstetten hieß). Der Tausch steht in Verbindung mit der Gründung der Pfarrkirche Hofstetten durch die Herren von Hofstetten. Auf dieser Urkunde lesen wir den Namen Odalricu de Hovistetin.



Südliche Stützmauer



Tonscherbenfund



Spießeisen

Steine mit viereckigen Löchern, die von der alten Burg stammen.

Im Jahre 1912 fand Pfarrer Leeb in dieser südlichen Stützmauer ein Spießeisen.

Das alte Spießeisen stammte wohl aus der Zeit der Herren von Hofstetten.

Auch der Heimatforscher Albert Huber (Wegscheid) fertigte einige Skizzen über das mögliche Aussehen der Burg und Kirche der Herren von Hofstetten an.

1999 wurde neben der Schule ein Wohnhaus errichtet. Bei

Bauarbeiten kamen Tonscherben zu Tage. Im Aushub waren dunkle Verfärbungen erkennbar. Es handelte sich um 50 – 80 cm tiefe und 2 bis 2,5 m breite Grubenreste, die mit holzkohleflackendurchsetzter dunkler Erde und etwas Keramik verfüllt waren. Die gefundenen Scherben bestehen alle aus graphithältigem Ton und sind unverziert. Die Fundstücke wurden ins 11. – 12. Jahrhundert datiert. Reste der Burg von Hofstetten?

Auch in der Pfarrkirche finden wir sehr, sehr alte Bauteile. Auf dem rechten und linken Dachboden über den Seitenschiffen

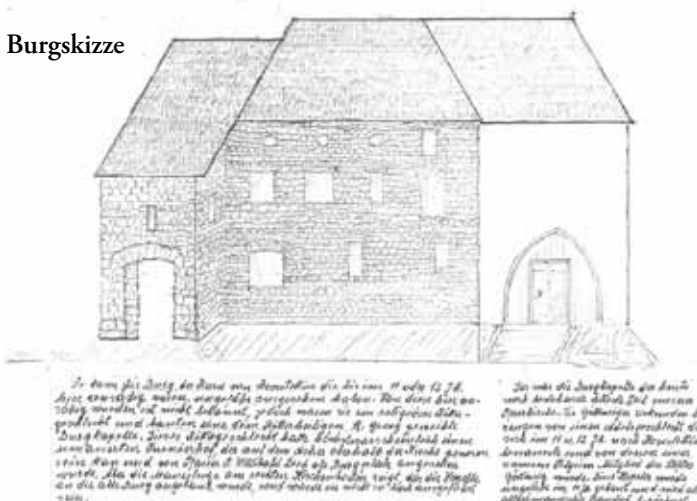


Originalfenster am Dachboden der Pfarrkirche

sind noch romanische Fenster erhalten. Innen wurden sie gegen das Mittelschiff hin zugemauert und verputzt, aber auf dem Dachboden sind noch die Originalfenster zu sehen. Auch eine Mauerfuge am rechten Kirchenboden zeigt, wo früher die Kapelle endete und später das Presbyterium, angefügt wurde.

So sehen wir, dass noch heute die Spuren der Herren von Hofstetten zu sehen sind.

Burgskizze



Chunrat (Konrad) starb als letzter weltlicher Herr der Ritter von Hofstetten um 1183 und sein Besitz gehörte wieder den Landesfürsten.

Gibt es noch etwas, das uns an die Herren von Hofstetten und die einstige Burg erinnert?

Als man 1970 die Grundfestung für die neue Schule ausgehoben hat, stieß man auf Fundamente der alten Burg: 2 Meter breit, etwa 40 m lang. Auch beim Bau der Aufbahnhalle stieß man auf alte Mauern – etwa 1,5 Meter breit.

Durch die Kirchenstiege überwinden wir bis heute das Niveau zwischen Grünau und der Burg der Herren von Hofstetten. In der hohen Mauer, die den Hof des Pfarrhauses gegen den ehemaligen Friedhof abgrenzt, befanden sich zwei zubehauene

Zusammengefasst von
Martin Grasmann und
Gerhard Hager, Heimatsforschung Hofstetten-Grünau

Quellen: Rudolf Schierer „Zur Geschichte von Grünau-Hofstetten-Mainburg 1. Teil 1978“, Albert Huber „Handschriftliche Aufzeichnungen“, Stiftsarchiv Göttweig, Traditionsindex A (fol. 165r, Nr. 275)

So wird Ihr Kind zur Leserratte

Bücher sollten im Alltag Ihrer Familie einen breiten Raum einnehmen. Es hat sich gezeigt, dass die Anzahl der Bücher in der Familie die spätere Lesebegeisterung der Kinder beeinflusst.

Hier ganz praktische Tipps:

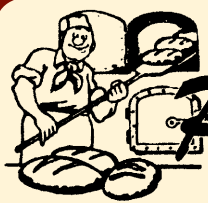
- * Rücken Sie Bilderbücher ins Blickfeld Ihres Kindes. Räumen Sie in Augenhöhe Ihres Kindes ein Regalbrett im Wohnzimmerschrank frei oder stellen Sie im Kinderzimmer ein Regal auf, um dort Bilderbücher hinzustellen.
- * Gehen Sie mit gutem Beispiel voran. Ihr Kind sollte möglichst oft sehen können, wie Sie selbst in einem Buch schmökern. Nutzen Sie Bücher in Ihrem Alltag als Gebrauchsgegenstände. Wenn Ihr Kind Ihnen eine Frage stellt, auf die Sie keine Antwort wissen, schauen Sie gemeinsam im Lexikon nach. Werfen Sie beim Kochen auch einmal einen Blick ins Kochbuch oder suchen Sie sich eine benötigte Telefonnummer aus dem Telefonbuch heraus. So kann Ihr Kind täglich miterleben, dass Bücher eine wichtige Informationsquelle sind.
- * Vermitteln Sie Ihrem Kind, dass Bücher kostbar sind. Achten Sie darauf, dass die Bilderbücher in einem guten Zustand sind. Müssen Sie z. B. an einem Bilderbuch etwas kleben, sollten Sie das ruhig im Beisein Ihres Kindes tun. Erklären Sie Ihrem Kind, wie es pfleglich mit seinen Büchern umgeht (nicht herumwerfen, nicht hineinmalen, nichts herausreißen usw.). Greifen Sie konsequent durch, wenn es ein Buch in die Ecke wirft oder bekleckert.

- * Schenken Sie Bücher. Ein altersgemäßes Buch ist immer ein passendes Geschenk zum Geburtstag, zu Weihnachten oder auch zu anderen Anlässen. Bitten Sie auch Großeltern, Paten, Onkel und Tanten um Buchgeschenke. Bücher kann ein Kind – im Gegensatz zu Spielzeug – nie genug haben! Und Bücher lassen sich meist auch platzsparender aufbewahren als so manches Kinderspielzeug, sodass das Kinderzimmer nicht gleich überquillt.
- * Gehen Sie mit Ihrem Kind regelmäßig in die Bücherei. Schon ab zwei Jahren kann Ihr Kind Sie begleiten, wenn Sie neue Bücher ausleihen. Sie können dann zusammen die vorhandenen Bücher durch-

sehen und auswählen, welche Ihrem Kind momentan am besten gefallen.

- * Bieten Sie Vielfalt an. Stellen Sie Ihrem Kind ganz unterschiedliche Bilderbücher zur Verfügung: mit oder ohne Text (z. B. Wimmelbilderbücher), Fühlbücher, Bücher mit Klappen zum Öffnen oder Löchern zum Durchgucken, mit Illustrationen in den verschiedensten Malstilen und zu unterschiedlichen Themen, fantasievolle Geschichten und Wissensbücher.

*Einen lesefreudigen
Herbst wünscht
Ihre Mag. Alexandra Zeller*



BÄCKEREI Penzenauer

Brot und Gebäck
zu jeder Mahlzeit

3203 Rabenstein,
3202 Hofstetten,
3203 Rabenstein,

Marktplatz 25,
St. Pöltner Str. 18,
Tradigist 61

Tel. 02723/22 22
Tel. 02723/87 54
Tel. 02722/201 48

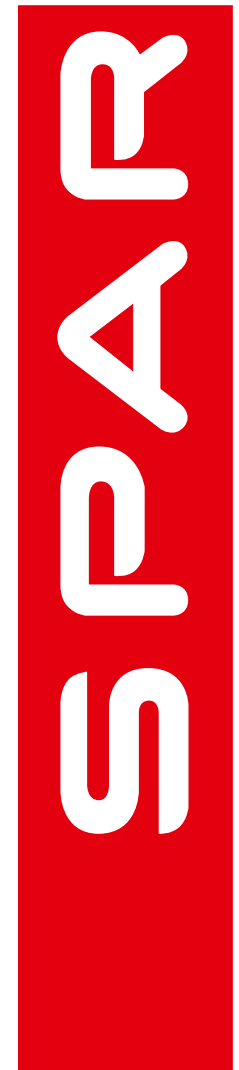
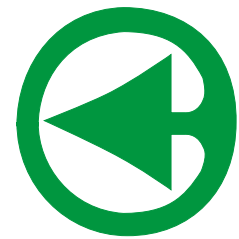
SP:Schadner

ServicePartner

Häus'lbauer Aktion

Zählerkasten YBBS (vorbestückt)..... € 399⁰⁰ FXP 20 - 1 Rolle á 50m € 13⁹⁰ FXP 25 - 1 Rolle á 50m..... € 19⁹⁰	FR Wannenleuchte 36W (inkl. Leuchtmittel)..... € 17⁹⁰ Einziehdraht Ye 1,5..... € 12⁹⁰ 1 Bund á 100m (schwarz/gelb-grün/blau) UP-Kombidosen 10 Stk...... € 1⁹⁰
---	--

3233 KILB, St. Pöltner Straße 1, Telefon 02748/7351-0, Fax-20
3202 HOFSTETTEN, Marktstraße 1, Telefon + Fax 02723/8248
E-Mail: kontakt@elektro-schadner.at • www.elektro-schadner.at



www.fink-sveiger.at

FINK-SVEIGER

**Unsere
Geschäftszeiten**

Mo. - Fr.
7.00 - 18.30 Uhr

Samstag
7.00 - 17.00 Uhr

Wir wünschen
einen schönen
Herbst!

Die aktuellste Bücherei des Tales: Multimediathek (MMT) Herbstzeit – Lesezeit

Auch heuer haben wir uns rechtzeitig zur Lese-Hochsaison mit neuen Medien eingedeckt. Sämtliche Buch Bestseller sind vorrätig und warten auf die interessierten KundInnen. Zusätzlich waren wir beim Einkauf für die längeren Herbstabende großzügig und haben unseren Spiel- und Sachfilm- wie auch unseren Kinder- und Jugendfilm Bestand aufgestockt. Die aktuellste Bücherei des Tales ist somit Ihr „NAHVERSORGER“ in Sachen Bildung, Wissensvermittlung und entspannende Freizeitgestaltung. Weitere Neuheiten, insbesondere unsere geplanten Veranstaltungen und was sonst noch los ist, erfahren sie auf unserer website unter www.mmt-hofstetten.bvoe.at.

Ein großer Dank gilt hier wiederum dem MMT-Team für



Informationen

Bestseller stets aktuell:

Wussten sie schon? Als tollen Service bieten wir unseren Kunden, dass sämtliche Bücher und DVDs, die in den Charts an ersten Stelle stehen, prompt angekauft werden.

Geöffnet:

Dienstag 16–19 Uhr,
Donnerstag 14–16.30 Uhr
Sonntag 9–11.30 Uhr
Tel. 02723/82 42/32 während unserer Öffnungszeiten.

www.mmt-hofstetten.bvoe.at
Wollen Sie uns elektronische Nachrichten übermitteln:
mmt-hofstetten@ktp.at

Keine Einschreibgebühr!

Bücher muss man nicht kaufen, man kann sie auch leihen!

die Auswahl der Medien und deren Einarbeitung sodass diese verleihfähig sind. Diese Arbeiten wären seitens des Trägers Gemeinde ohne die vielen ehrenamtlichen Arbeitsstunden (an die 1000) des MMT Team nicht möglich.

Ferienaktionen der MMT

Unser heuriges Feriengewinnspiel wurde wiederum von weit mehr als 500 TeilnehmerInnen mit Begeisterung genutzt. In der letzten Ferienwoche erfolgte die Schlussverlosung wo bei den Kindern und Jugendlichen Simon Enne, Fabian Hager, Stefan Leputsch, Hannah Reisinger, Anja Weissenböck und bei den Erwachsenen Renate Feldhaas als GewinnerInnen

ermittelt wurden. Einen ebenso tollen Erfolg brachte unsere Aktion Gratis-Hörbücher in den Ferienmonaten wo wir unsere Ausleihzahlen steigern und zukünftige „HörerInnen“ gewinnen konnten.

Aktion „Österreich liest. Treffpunkt Bibliothek“

Die Kinderbuchautorin Evelyn Mayer ist am 18. Oktober 2011 um 15.00 Uhr im Kulturraum des Bürger- und Gemeindezentrum im Rahmen der Aktion Österreich liest. Treffpunkt Bibliothek zu Gast. Sie präsentiert ihre beiden Kinderbücher „Kunterbunte Kinderträume“ und Irmi und das Geheimnis der Blumenfee“ berichtet über die Entstehung

der Bücher und liest daraus vor. Ein kleines Buffet samt Getränken erwartet die Kinder und Jugendlichen mit ihren Begleitpersonen. Im Anschluss hat die MMT zur Besichtigung bzw. zur Ausleihe offen.

Afrika – ein Koffer voller unbekannter Welten ...

Die Südwind-Wander-Bibliothek macht bis Ostern 2012 Station in der Multimediathek Hofstetten-Grünau. Eine erlesene Auswahl afrikanischer Literatur für JUNG und ALT bietet die einzigartige Gelegenheit nicht nur eine andere Welt kennen zu lernen, sondern auch eine völlig neue Sicht darauf.

*Auf ihren Besuch freut sich ihr
MMT Team*



Ferienspiel der Gemeinde

Mit der MMT eintauchen in die „Welt des Buches“ – das war das Motto unseres Beitrags zum Ferienspiel der Gemeinde 2011.

Und so traf eine Gruppe abenteuerlustiger Kinder in unserem Bürger- und Gemeindezentrum ein, um sich mit der Romanfigur Gulliver von Jonathan Swift auf eine spannende Reise zu begeben. Im

Vorfeld hatten die Organisatorinnen der Veranstaltung Karin Fahrnberger, Margot Erber und Susanne Nast das Foyer des Bürger- und Gemeindezentrums kurzum in einen Erlebnisparcours der besonderen Art verwandelt. Näheres dazu können sie auf der Homepage der MMT www.mmt-hofstetten.bvoe.at nachlesen. Dort gibt's auch zahlreiche Bilder der Veranstaltung. Neben einer guten Portion

Geschicklichkeit war auch die Fantasie der Kinder gefordert. Und nachdem alle gemeinsam das Ziel ihrer abenteuerlichen Reise erreicht hatten, wartete im Veranstaltungssaal noch der „Filmvorführer“ Michael Käfinger mit dem neuesten Kinofilm „Gullivers Reisen“ auf sie und Preise gab es selbstverständlich auch für alle Abenteuerer, die sich den Herausforderungen des Nachmittags gestellt haben.



AFRIKA
Ein Koffer voller unbekannter Welten ...

Die Südwind-Wander-Bibliothek macht für einige Monate Station in der

Multimediale Hofstetten - Grünau

Eine erlesene Auswahl afrikanischer Literatur für Jung und Alt.

Einzigartige Gelegenheit nicht nur eine andere Welt kennen zu lernen, sondern auch eine völlig neue Sicht darauf.

lesend neue Welten erfahren und kulturelle Vielfalt erleben ...

mtt

Impressum: Südwind Agentur GmbH, Bismarckstraße 16, 4030 Linz, Tel.: 0734/795664, Email: suedwind.linz@suedwind.at

SÜDWIND

Homepage mit Leser aktiv: Schauen Sie ruhig öfters mal vorbei unter: mmt-hofstetten.bvoe.at es gibt dort immer wieder interessante Neuigkeiten zu entdecken. Und für alle Lese- und Schreibbegeisterten gibt es auch die Möglichkeit, sich selbst aktiv an den Inhalten unserer Website zu beteiligen. Gerne veröffentlichen wir selbstgeschriebene Texte kleiner und großer Leser oder auch Buchempfehlungen.

Wir halten die gängigsten Zeitschriften für Sie bereit

Wir führen für Sie die Magazine GEO, Garten + Haus, Kraut & Rüben, Konsument, Land der Berge, Abenteuer & Reisen, WUFF das Hundemagazin, Gesundheit, MEDIZIN populär, FÜR mich, ORF Nachlese, Landlust, Servus, Koch & Backjournal, Schöner Wohnen, Fratz&Co und für Kinder auch Geolino.

NEU im Bestand sind seit kurzem. P.M. magazin, PSYCHOLOGIE HEUTE und Ausflug&Urlaub.

Im Namen der LeserInnen dankt das MMT Team den bisherigen Zeitschriften-Sponsoren. Die Multimediale Hofstetten-Grünau sucht weitere Paten und Patinnen. Wer will, wer kann der, die NÄCHSTE sein??

Ihr Geschenk f. Kinderparty, Geburtstage u.v.m.

Wir wollen Sie auf unsere Lese-, Hörbuch- und DVD-Gutscheine aufmerksam machen. Bestens geeignet für ein Geschenk, das von langer Hand geplant aber auch in letzter Minute erfolgen kann.

Neue Volksschullehrerinnen in der VS Hofstetten-Grünau

Seit Schulbeginn 2011/12 verstärken Dipl. Päd. VL Bernadette Hager und Dipl. Päd. VL Bettina Hösl das Team der Volksschule. Beide Kolleginnen sind in Hofstetten-Grünau aufgewachsen und wohnen im Ort.

Wir freuen uns besonders über den personellen Zuwachs in der Schule und führen heuer 8 Klassen.

Erstmals bietet die Schule eine Nachmittagsbetreuung im Anschluss an den Unterricht an. Der Freizeitteil wird von Frau Doris Putzenlechner und die Lernzeit von einigen Volksschullehrerinnen abgehalten.



Dipl. Päd.
VL Bernadette Hager



Dipl. Päd.
VL Bettina Hösl



Doris
Putzenlechner

4 neue Schulrätinnen in der VS Hofstetten-Grünau



Am 30. Juni 2011 ernannte Regierungsrat Bezirksschulinspektor Helmut Pleischl die Volksschuloberlehrerinnen Veronika Frei, Margit Wimmer, Eva Kienzl und Helga Schuhmeier zu Schulrätinnen.

Die Lehrerinnen der VS Hofstetten-Grünau gestalten mit den Kindern für ihre Kolleginnen eine sehr familiäre und persönliche Feier. Im Zuge der Laudatio wur-

de den Kolleginnen für ihre schulische und außerschulische Arbeit gedankt. Ebenso wurde Bezirksschulinspektor Helmut Pleischl mit einem Segellied zur Ernennung zum Regierungsrat gratuliert.

Zugleich wurde SR Veronika Frei herzlich für ihr 39-jähriges Wirken an der Schule gedankt und verabschiedet, da sie im Herbst ihren Ruhestand antritt.

Tag der offenen Tür in der VS Hofstetten-Grünau

Am 28. Juni veranstaltete die VS Hofstetten-Grünau einen Tag der offenen Tür und präsentierte sich als „Gesunde Schule“.

Das Projekt wird mehrjährig von der NÖGKK unterstützt und in diesem Schuljahr wurde der Schwerpunkt auf das Thema „Bewegung“ gesetzt.

Im Stationenbetrieb konnten die Eltern einen Einblick in Yoga mit Sigrid Zuser, Haltungsturnen mit Claudia Flieger, Tanz mit Christina Gruber, Volkstanz mit Herrn Müller, Zubereiten einer gesunden

Jause mit OLFWE Annemarie Gaupmann, Tischfußball / Tischtennis mit Herrn Wagner und Herrn Moser gewinnen. Projektleiterin, Patrizia Nikzad, von der NÖGKK war begeistert von der Umsetzung in den Schulalltag und unterstützt das Projekt auch nächstes Jahr wieder zum Thema „Ernährung“.

Den Abschluss an diesem Vormittag gestalteten die Rhythmikklassen unter der Leitung von Dr. Elisabeth Anzenberger. Die Kinder der 1. und 2. Klassen führten Sketche,



Sprechgesänge und Lieder mit Orff-Instrumenten vor. Im nächsten Schuljahr werden zusätzlich die unverbindlichen

Übungen „Chor“ und „Musikalisches Gestalten“ in Kooperation mit der Musikschule angeboten.

Erstmals Kirchenorgel-Unterricht an der Musikschule

In Hofstetten-Grünau gibt es seit heuer erstmals auch eine Kirchenorgel-Schülerin: Die elfjährige Theresa Stupphan ist die einzige Schülerin auf diesen Instrument in der Musikschule Pielachtal.

Unterrichtet wird sie von Dr. Elisabeth Anzenberger, die die Staatliche Lehrbefähigungsprüfung für Kirchenorgel in Wien abgelegt hat. Durch die dankenswerte Unterstützung von Pfarrer Pater Leonhard kann Theresa Stupphan in der Pfarrkirche Grünau unterrichtet werden und üben.

Auch Bgm. Josef Hösl und Musikschulleiter Dr. Friedrich Anzenberger freuen sich über die neue Kirchenorgel-Schülerin.



v. l. Bgm. Josef Hösl, Musikschulleiter Dr. Friedrich Anzenberger, Pfarrer P. Leonhard, Dr. Elisabeth Anzenberger und Theresa Stupphan

Mopedkurse

Die **Polytechnische Schule Kirchberg/Piel.** bietet allen interessierten Jugendlichen die Möglichkeit, die Theorieausbildung für den Mopedaussweis mit dem 15. Lebensjahr zu erwerben. Für den Mopedaussweis sind zusätzlich 8 Praxisstunden bei einer Fahrschule erforderlich. Die 6-stündigen Kurse werden jeweils an Samstagen in der Polytechnischen Schule in Kirchberg angeboten.

Kurstermine im Schuljahr 2011/12

Sa., 24. Sept. 2011	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr	Sa., 18. Feb. 2012	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr
Sa., 22. Okt. 2011	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr	Sa., 24. März 2012	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr
Sa., 03. Dez. 2011	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr	Sa., 05. Mai 2012	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr
Sa., 14. Jan. 2012	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr	Sa., 02. Juni 2012	8.30-12.00 Uhr 12.30-14.30 Uhr

Vortragender: Dipl.Päd. Günther Steindl

Information und Anmeldung: Tel.: 0676/6903435, e-mail: guenthersteindl@aon.at

Eintragungsmöglichkeit für „Volksbegehren Bildungsinitiative“

Im Bürgerservicebüro der Marktgemeinde
3202 Hofstetten-Grünau, Hauptplatz 3-5,
in der Zeit vom

Samstag	05.11.	08.00 – 12.00 Uhr
Sonntag	06.11.	08.00 – 12.00 Uhr
Montag	07.11.	08.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	08.11.	08.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	09.11.	08.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	10.11.	08.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	03.11.	08.00 – 20.00 Uhr
Freitag	04.11.	08.00 – 16.00 Uhr



zoom-zoom
zoom-zoom
zoom-zoom

**DAS
WINTER-
FIT-PAKET**

**AKTIONSPREIS
€ 49,90**

INKL.
RÄDERWECHSEL

*UNSER DANKE-
SCHÖN FÜR
IHREN BESUCH
ZUM MAZDA
WINTER CHECK:*

**EINE MAZDA
KAFFEETASSE.**



GRATIS!

SOLANGE DER VORRAT REICHT.

Koefler

Ihr Mazda Partner im Pielachtal

Koefler Auto GmbH
Grünauer Straße 4
3202 Hofstetten
02723/8241, Fax: 8241-30
E-Mail: mazda@koefler.com
Internet: www.koefler.com

Volkshochschule



VHS Pielachtal – Stabile Anmelde- kenndaten für das Herbstsemester

Auch heuer halten wir wieder bis dato bei knapp unter 500 Anmeldungen im diesjährigen Herbst/Wintersemester 2011/12.

Professionelle KursleiterInnen und ein motiviertes VHS Team, welches in der Anmelde- und Ausschreibungszeit aus den Gemeindebediensteten rekrutiert wird -steht mir unterstützend zur Seite. Danke, denn diese Organisationsfülle kann nur schwer nebenbei absolviert werden.

Ein Renner wie im Frühjahrssemester sind die Kräuterkurse wie „Ausbildung zum Kräuterlehrling“ und die beiden Praxisseminare „Salben&Tinkturen“ sowie „Herstellung von Hydrolaten & ätherischen Ölen“. Diese Kurse werden in Kooperation mit der Weinviertler Kräuterakademie sowie der LEADER-REGION MOSTVIERTEL MITTE ausgeschrieben. Sämtliche angebotenen Sprachkurse sind gut gebucht und finden ebenso wie die vielen, bereits zum Standardprogramm gehörenden Mal-, Tanz-, Kreativ, Gesundheits-, Berufsweiterbildungskurse statt. 4 parallel laufende

Freie Plätze gibt es noch bei untenstehenden Kursen – bitte rasch buchen

Kurs	Beginn
Selbstverteidigungstraining für Jugendliche	06.10.2011
Yoga für mehr Wohlbefinden	06.10.2011
Selbstverteidigungstraining für Frauen	06.10.2011
Malwerkstatt für Erwachsene	11.10.2011
Malwerkstatt für Kinder	11.10.2011
Bodybliss Samstag nachmittags	22.10.2011
Computer – Fortsetzungskurs für alle, die bereits einen Grundkurs besucht haben	24.10.2011
Malwerkstatt für Erwachsene	27.10.2011
Vollwertkost tierisch eiweißfrei	09.11.2011
Trommeln für mäßig Fortgeschrittene	09.11.2011
Brotbackkurs – Brot und Gebäck aus Vollkorn einfach und leicht!	11.11.2011
Massage	19.11.2011
Drechseln – Grundkurs für Anfänger	19.11.2011
Bodybliss Samstag nachmittags	26.11.2011
Vollkorn-Weihnachtsbäckerei	30.11.2011
Youtube und Facebook	02.12.2011

Bauchtanz-, 6 Schwimm- und 3 Pilates-
kurse zeugen von der Kontinuität unseres

Angebots und der Zufriedenheit mit den
langjährigen KursleiterInnen.

Vorträgevorschau:

Mittwoch den 5. Oktober um 19.00 Uhr
im Bürger- und Gemeindezentrum
„Die Frau in der Lebensmitte... auf zu neuen Ufern“
– mit Ingrid Weber sowie
Samstag 15. Oktober 2011 um 19.30
im Bürger- und Gemeindezentrum
Lichtbilder Vortrag von Helmut Schuster
„USA – Highlights OST + WEST“

Informieren Sie sich unter

www.vhs-pielachtal.at, email: vhs-pielachtal@hofstetten-gruenau.gv.at
oder telefonisch unter 02723/8242/10, 11 oder 15.

Ihr VHS Leiter Gottfried Luger



Gib Acht! Kinder haben Vorrang im Verkehr

Das Kuratorium für Verkehrssicherheit (KFV) fordert erhöhte Aufmerksamkeit auf Kinder im Straßenverkehr

Auch Autofahrer haben Verantwortung für die Sicherheit der Kinder

Für die Sicherheit der Kinder im Straßenverkehr sind alle verantwortlich, nicht nur Kinder und ihre Eltern. Zum Schutz der Kinder müssen alle Verkehrsteilnehmer – vor allem die Autofahrer – ihr Verhalten anpassen. „Kinder machen im Verkehr Fehler, deshalb sind sie vom Vertrauensgrundsatz ausgenommen. Daher muss sich jeder Verkehrsteilnehmer entsprechend umsichtig und vorsichtig verhalten, wenn Kinder im Straßenraum unterwegs sind“, so Christian Kräutler, Leiter des KFV Niederösterreich. Mit der 23. StVO-Novelle wurde der Vertrauensgrundsatz präzisiert: „Die Teilnahme am Straßenverkehr erfordert ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksichtnahme“ – das gilt vor allem gegenüber Kindern.

Kinder haben beim Überqueren Vorrang

Kinder haben im Verkehr beim Überqueren der Fahrbahn gesetzlich Vorrang. Autofahrer sind daher verpflichtet, Kindern eine sichere Querung der Straße zu ermöglichen – und zwar nicht nur auf Zebrastreifen, sondern auch an allen anderen Straßenstellen: Autofahrer müssen also anhalten, damit ein Kind sicher die Straße queren kann.

Wichtigster Schutz: langsamer

Wo mit Kindern gerechnet werden muss, sollte die Geschwindigkeit reduziert werden. Vor allem im Ortsgebiet sind Kinder gefährdet: 70 Prozent der verletzten Kinder im Verkehr verunfallten dort. Rund 85 Prozent aller Unfälle mit Kindern passieren nicht am Schulweg, sondern in der Freizeit. Die meisten Kinder verunfallen in der Zeit von 16 bis 18 Uhr, daher sind alle aufgefordert, speziell auch am Nachmittag auf Kinder zu achten. Nicht nur auf die Schulanfänger sollte besonders Rücksicht genommen werden: Mit zunehmendem Alter sind Kinder mehr alleine und häufiger unterwegs und daher gibt es auch eine größere Gefährdung bei größeren Kindern.

Achtung Schulbus: Vorbeifahrverbot

Bei Schulbussen im Einsatz (orangefarbene Schülertransporttafel, eingeschaltete Alarmblinkanlage und Warnleuchten) darf auf keinen Fall vorbeigefahren werden. Die Fahrzeuglenker müssen anhalten – auch dann, wenn der Bus in einer Haltestellenbucht steht!

Tipps für Lenker:

- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie Kinder im Bereich der Straße sehen und

fahren Sie bremsbereit.

- Seien Sie in unmittelbarer Umgebung von Schulen, Haltestellen von Schulbussen und öffentlichen Verkehrsmitteln besonders aufmerksam, vor allem nach Schulschluss, wenn die Kinder ihren Bewegungsdrang ausleben möchten.
- Halten Sie vor Zebrastreifen immer vollständig an, wenn ein Kind die Straße überqueren möchte oder sich bereits darauf befindet. Kinder lernen in der Verkehrserziehung, den Zebrastreifen erst zu überqueren, wenn ein Fahrzeug steht.
- Achten Sie auch auf Rad fahrende Schüler und halten Sie genügend Abstand. Rechnen Sie mit falschen Verhaltensweisen.
- Verhalten Sie sich korrekt, auch wenn Sie zu Fuß unterwegs sind – seien Sie den Kindern ein Vorbild!

Besonderheiten von Kindern im Straßenverkehr

- **Kinder sind leicht ablenkbar:** Die Aufmerksamkeit von Kindern richtet sich oft plötzlich auf für sie wichtige Objekte (z.B. vorbeilaufender Hund). Gefahren im Straßenverkehr werden dann nicht mehr wahrgenommen.
- **Reaktionszeit:** Für Volksschulkinder ist es noch

schwierig, begonnene Handlungen (z.B. Laufen) plötzlich zu unterbrechen, was zu problematischen Situationen führen kann.

- **Eingeschränkte Wahrnehmung:** Volksschulkinder können Entfernungen noch nicht richtig einschätzen und haben ein engeres Blickfeld als Erwachsene. Sie nehmen herankommende Fahrzeuge erst später wahr und erkennen schwer, ob sich Geräusche nähern oder entfernen. Volksschulkinder können aufgrund ihrer Körpergröße auch nicht über parkende Autos sehen.
- **Längeres Queren:** Bitte geben Sie Kindern genug Zeit, die Straße in Ruhe zu überqueren. Aufgrund der kürzeren Schrittlänge brauchen Kinder länger, um die Straße zu überqueren. Gerade Schulanfänger brauchen auch oft länger, um zu entscheiden, ob das sichere Queren möglich ist.

Alle Straßenverkehrsteilnehmer sind aufgefordert, sich besonders rücksichtsvoll und vorbildlich im Straßenverkehr zu verhalten – speziell gegenüber Kindern.

Bildungsberatung im Pielachtal

www.bildungsberatung-noe.at

Die Regionalplanungsgemeinschaft Pielachtal bietet in Zusammenarbeit mit der BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH allen interessierten Bürger/innen der Region auch dieses Jahr wieder eine umfassende und kompetente Beratung zu Aus- und Weiterbildungsthemen, sowie Hilfestellung bei beruflicher Um- und Neuorientierung.

Die nächsten Beratungstermine in der Region:

30. November 2011

in Kirchberg, Gemeindeamt, von 13 bis 17 Uhr

18. Jänner 2012

in Rabenstein, Gemeinde- und Kulturzentrum, von 13 bis 19 Uhr

Vereinbaren Sie Ihr persönliches Beratungsgespräch mit Hr. Grohs:

telefonisch unter:
0650-294-1234 oder per
E-Mail an w.grohs@bildungsberatung-noe.at

Ihr Wolfgang Grohs

Markus Zöchbauer,

Dr. Erwin-Pröll-Allee 1, hat berufsbegleitend den Bachelorstudiengang „Informations- und Kommunikationssysteme“ an der Fachhochschule Technikum Wien in der Mindeststudienzeit mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen. Ihm wurde der akademische Grad Bachelor of Science in Engineering verliehen.



Melanie Schweiger,

Hauptplatz 9, hat am 27. Juni 2011 den Bachelorstudiengang Global Sales Management an der FH Oberösterreich am Campus Steyr erfolgreich abgeschlossen. Ihr wurde der akademische Grad Bachelor of Arts verliehen.

Daniela Wiebogen,

Aigelsbach hat ihr Studium für Internationale Entwicklungen am 1.2.2011 und ihr Studium für Kultur und Sozialanthropologie am 7. 6. 2011 abgeschlossen.



Kommunales Bildungsmanagement



Bildungslandesrat Karl Wilfing und Obmann des Regionalverbandes noe-mitte Landtagsabgeordneter Martin Michalitsch sowie Bgm Josef Hösl gratulierten Vhs-Pielachtal Leiter und Bildungsbeauftragten Gottfried Luger zur Absolvierung des Pilotlehrganges „Kommunales Bildungsmanagement“.

Nadine Grünsteidl,

Leebgasse, hat die Ausbildung zur Diplom-Sozialbetreuerin, Schwerpunkt „Behindertenarbeit“ mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen.



**HERBST-
AKTION**

**12x bräunen
10x zahlen**



☎ 02723/8788

Schulen und Kindergärten

NÖ Landeskindergarten
Grünauer Straße 24
3202 Hofstetten-Grünau
Tel. 02723/8367

Volksschule
Kirchenplatz 5
3202 Hofstetten-Grünau
Tel. 02723/8218

Hauptschule
Hofstetten-Grünau-Rabenstein
Kirchenpl. 5, 3202 Hofstetten-Grünau
Tel. 02723/8233

Hauptschule
Hofstetten-Grünau-Rabenstein
St. Pöltner Str. 14
3203 Rabenstein/Pielach
Tel. 02723/2218

**Gemeindeverband
der Musikschule Pielachtal**
Frankenfels, Hofstetten-Grünau,
Kirchberg, Loich, Rabenstein,
Schwarzenbach, Weinburg
Schulgasse 6
3204 Kirchberg/Pielach
Tel. 0664/8605573

GUTSCHEIN

für eine kostenlose Nachhilfe-Stunde

**Nimm 10,
zahl 9!**



Der Gutschein gilt nur für Neukunden beim Kauf eines 10er-Blocks Nachhilfe und kann einmalig von 1. September bis 30. November 2011 bei einer NÖ Hilfswerk Außenstelle eingelöst werden!

KLUGE KÖPFE

Auf der Überholspur mit der Hilfswerk-Nachhilfe

- Ab der 3. Schulstufe
- Vorbereitung auf Prüfungen und Schularbeiten
- Wissenslücken schließen und Lernstoff festigen
- Einzelnachhilfe oder in der Kleingruppe
- Bei dir zuhause oder in den Hilfswerk-Räumlichkeiten
- Mit qualifizierten NachhilfebetreuerInnen
- In vielen Fächern – bis zur Oberstufe

Hilfswerk Pielachtal, Tel. 02723/83 16
Grünauerstraße 8, 3202 Hofstetten
www.hilfswerk.at



HILFSWERK



Veranstaltungen

Oktober 2011

05.10.	VHS Vortrag mit Ingrid Weber „Die Frau in der Lebensmitte ... auf zu neuen Ufern“	19.00, BGZ
08.10.	Pielachtaler Bauernmarkt	09.00 – 12.00, Hauptplatz
08.10.	Taufsamstag	11.15, Pfarrkirche
14.10.	Fußballmeisterschaftsspiel UHG – Spratzern	19.30, Sportanlage
15.10.	VHS Vortrag mit Helmut Schuster „USA – die Highlights von Ost und West“	19.30, BGZ
16.10.	Hl. Messe, Gestaltung Landjugend	08.30, Pfarrkirche
16.10.	Jahreshauptversammlung der Landjugend	10.00, Gh. Mentil
15./16.10.	Tage der offenen Ateliers Künstlerateliers in der Gemeinde	
18. 10.	MMT Lesung von und mit Evelyn Mayer und Präsentation ihres Jugendbuches im Rahmen der Aktion „Österreich liest“	15.00, BGZ
21.10.	Herbstvernissage Maria Bittermann „Von AKT über Aquarell bis AbstrAKT“	19.30, BGZ
22.10.	Pielachtaler Bauernmarkt	09.00 – 12.00, Hauptplatz
23.10.	Weltmissionssonntag Hl. Messen	08.30/10.00, Pfarrkirche
26.10.	10. Gemeindegandertag auf dem Rundwanderweg 3/5 bis Mainburg	09.00, BGZ
26.10.	Nationalfeiertag Hl. Messe	10.00, Pfarrkirche
28.10.	Hubertusandacht auf der Dirndldalm	19.00, Mainburg 28
28.10.	Fußballmeisterschaftsspiel UHG – Herzogenburg	19.30, Sportanlage

November 2011

01.11.	Allerheiligen – Hl. Messen	08.30/10.00, Pfarrkirche
	Andacht und Friedhofsgang	14.00, Pfarrkirche
02.11.	Allerseelen – Hl. Messe	19.00, Pfarrkirche
05.11.	Pielachtaler Bauernmarkt	09.00 – 12.00, Hauptplatz
05.11.	Gesellschaftsschnapsen – Tennis	14.00, Tennis Clubhaus
12.11.	Preisschnapsen	Gh. Mentil
13.11.	Taufsonntag	11.15, Pfarrkirche
	Hl. Messe für Jubilare	14.00, Pfarrkirche
11./12.11.	Theateraufführung der Landjugend „Der Brandtner Kaspar und das ewigen Leben“	20.00, Grünauer Halle
15.11.	Hl. Leopold Hl. Messe	08.00, Pfarrkirche
18./19.11.	Theateraufführung der Landjugend „Der Brandtner Kaspar und das ewigen Leben“	20.00, Grünauer Halle
19.11.	Pielachtaler Bauernmarkt	09.00 – 12.00, Hauptplatz
20.11.	Theateraufführung der Landjugend „Der Brandtner Kaspar und das ewigen Leben“	15.00, Grünauer Halle
26.11.	Generalversammlung Tennis	19.30, Gh. Mentil
27.11.	Krampuslauf des ÖKB	16.30, vor Gh. Mentil
27.11.	Union Preisschnapsen	13.30, Gh. Mentil
29.11.	Roratesmesse	06.30, Pfarrkirche
30.11.	Blutspenden mit dem Landesklinikum St. Pölten	17.00 – 20.00, Gh. Mentil

Dezember 2011

02. – 04.12.	Grünauer Advent	ganztäglich, Kirchenplatz
04.12.	Jägermesse	08.30, Pfarrkirche
04.12.	Lesenachmittag der Volksschule	15.00, Grünauer Halle
04.12.	Volksmusiknachmittag der Musikschule mit Schüler von Christian Karner	16.00, Grünauer Halle
06.12.	Roratesmesse	06.30, Pfarrkirche
08.12.	Mariä Empfängnis Hl. Messe	08.30, Pfarrkirche
10.12.	Weihnachtsfeier der UHG	
10.12.	Weihnachtsfeier der Blasmusik	19.30, Gh. Mentil
13.12.	Roratesmesse	06.30, Pfarrkirche
18.12.	Adventsingen	15.00, Pfarrkirche
20.12.	Roratesmesse	06.30, Pfarrkirche
24.12.	Kinderbetreuung des Roten Kreuzes	09.00 – 13.00, Rot Kreuz-Haus
24.12.	Krippenandacht	17.00, Pfarrkirche
24.12.	Christmette	23.00, Pfarrkirche
25.12.	Christtag Hl. Messen	08.30/10.00, Pfarrkirche
26.12.	Stefanitag Hl. Messe	08.30, Pfarrkirche
31.12.	Silvester Jahresschlussgottesdienst	16.00, Pfarrkirche
31.12.	Silvesterparty	17.00, Hafenbar
31.12.	Silvesterdisco	20.00, Ankerpunkt

Kulinarium

bis 30.10.

Mostheuriger der Familie Maria
und Stefan Kendler Fr, Sa, So, feiertags ab 14.00, Dirndldalm

24. – 29. 10.

Wildbrettage ab 11.30, Traude's Caffè und Ristorante

10. – 13. 11.

Martini-Gansl-Essen Gasthof Strohmaier

16. – 18. 11.

Gansl-Essen ab 11.30, Traude's Caffè und Ristorante

Vorschau 2012

01. 01. 2012	Neujahr Festmesse um 10,00 Uhr
08. 01. 2012	Bauernball
20. 01. 2012	Dirndlbball
21. – 22. 01. 2012	UHG Jugendfußballturnier
28. 01. 2012	Jägerball
06. 05. 2012	Florianitag mit Jubiläum 130 Jahre FF Hofstetten-Grünau
23. – 24. 06. 2012	Bundesentscheid Sensenmähen der Landjugend im April
	Bezirksfeuerwehrtag

Hobbykünstler gesucht!

Die ARGE Grünauer Advent sucht für den
Grünauer Advent 2011 (2.-4.12.2011)
Hobbykünstler aus Hofstetten-Grünau, die einen eigenen
Hobbykünstlerstand betreiben wollen.
Interessenten bitte bei GGR Gerald Kraushofer
unter 0676 /4406581 melden.

Highlights - Grünauer Advent 2011 (2.-4.12.2011)

- 2.12. Eröffnung in der Grünauer Halle gestaltet von der VS
 - 3.12. Kirchenkonzert mit „Die Edlsee“, Bläserquartett des
Blasmusikvereins Hofstetten-Grünau und
Martin Grasmann
 - 4.12. Lesung Rudolf Gigler – Adventsgeschichten für Kinder
 - 4.12. Konzert der Musikschule in der Grünauer Halle
- Weitere Infos unter www.gruenauer-advent.at



Sandra Patscheider

Nach Abschluss der mittleren Reife im Juni 2010 absolvierte Sandra Patscheider nun die Lehrabschlussprüfung zur „Agrar- und Einzelhandelskauffrau“ – beides mit ausgezeichnetem Erfolg.



Christina Patscheider

absolvierte den Bachelorstudiengang „Unternehmensführung“ mit ausgezeichnetem Erfolg und erhielt den akademischen Titel „BA – Bachelor of Arts of Business“.

Jubiläen



Wir gratulieren

Geburten



22. 08.	Enne Sebastian Bat	Gemeindestraße 10/6
05. 09.	Gruber Xaver	Eichengasse 1
08. 09.	Toberer Magdalena	Grünau 24/1
13. 09.	Eder Tina	Am Brunnhof 40

Wir betrauern



06. 08.	Manseder Johann	Grünsbach 44
25. 08.	Weber Hubert	Mainburgstraße 1



Kerstin

Gschwandtner,

Wilhelmsburger Straße 1, hat das Bachelorstudium „Architektur“ am 22. August 2011 an der TU Wien erfolgreich abgeschlossen.

Ihr wurde der akademische Grad „Bachelor of Science“, BSc verliehen.



Michaela Trimmel

hat ihr Physikstudium an der technischen Universität Wien, am Atominstitut mit dem Titel „Diplom Ingenieur“, abgeschlossen. Zusätzlich zu ihrem

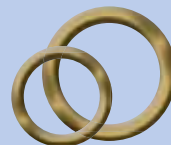
Studium leitete sie mehrere Jahre das Sozialreferat der TU Wien.

Bernhard Zöchbauer

aus Mainburg hat sich durch seine hervorragenden Leistungen bei den letzten Bewerbungen für die Ironman 70.3. Triathlon Weltmeisterschaft am 9. September 2011 in Las Vegas qualifiziert. Bernhard Zöchbauer hat mit einer Zeit von 4.37.03 einen hervorragenden Ironman 70.3. Bewerb bestritten und den 17. Platz in seiner Altersklasse M30-34 sowie 125. Gesamtrang erreicht.



Eheschließungen



25. 06.
SCHWARZ Thomas
Stöckl Brigitte Maria
Am Brunnhof



09. 07.
ZIEGELWANGER
Andreas
Fennesz Dagmar Juliana
Postgasse



27. 08.
BOLLWEIN Matthias
Moser Julia
Hafnerbach



02. 07.
PAIREDER Manfred
Thiel Tatjana
Teichhof



20. 08.
LEITNER Martin
Fischl Marianne
Oberbergstraße



03. 09
SCHLATTER
Dipl.-Ing. Markus
Hofstetten
Kolarova Mayya, BSc
Wien

90. Geburtstag:



Fischer Anna,
Konvalinastraße 10, am 18.07.2011



Enne Leopold,
Sportplatzstraße 9, am 13.9.2011

80. Geburtstag:



Helm Elfriede,
Kobaldstraße 2, am 14.7.2011



Enne Anton,
Grünsbach 11, am 16.7.2011

85. Geburtstag:



Thiel Wilhelm,
Grünsbach 38, am 25.05.2011



Trimmel Theresia,
Kabatsbergerstraße 8, am 01.07. 2011



Hochebner Karl,
Sportplatzstraße 3, am 29.7.2011



Teucher Johann,
Grünsbach 24, am 24.9.2011



Dutter Stefanie,
Grünsbach 39, am 10.07.2011



Pfeffer Leopoldine,
Willingerstraße 5, am 14.8.2011



Sperr Maria,
Kammerhofstraße 4, am 11.8.2011



Ingrid Hösl, Gattin von Bgm. Josef Hösl und Organisatorin der Vernissagen im Bürger- und Gemeindezentrum feierte am 22. August 2011 ihren 50. Geburtstag.
Herzliche Glückwünsche und alles Gute!!!



Schulwartin Hermine Datzreiter feierte am 22. Juni 2011 ihren 50. Geburtstag. Bgm. Josef Hösl und das Team der Gemeindeverwaltung gratulierten.
Herzliche Glückwünsche zum 50. Geburtstag und alles Gute!!

Beratung

• Kostenlose Rechtsberatung

Die Sprechstunden von **Notar Mag. Winkler** finden jeden **1. Montag im Monat** von **16.00 bis 17.00 Uhr** statt.
Die nächsten Sprechstunden: 03. 10., 07. 11., 05. 12.

• Mutter-Eltern-Beratung

im Rot-Kreuz-Haus, jeden **3. Mittwoch im Monat**, ab **13.00 Uhr** im Einsatzhaus, Grünauer Straße 8.
Termine: 19. 10., 16. 11., 21. 12.

• Kostenlose Rechtsauskunft durch Dr. Peter Eigenthaler

Rechtsanwalt **Dr. Eigenthaler** hält in seiner Sprechstelle im Bürgerservicebüro des BGZ Sprechstunden an jedem **1. und 3. Mittwoch** von **17.00 – 18.30 Uhr** ab. **Die nächsten Termine: 05. und 19. 10., 02. und 16. 11., 07. und 21. 12.**

• KOBV Behindertenverband

Jeden **ersten Freitag im Monat** von **8.00 – 10.00 Uhr** hält der Behindertenverband am Gemeindeamt Sprechstunden ab.
Termine: 07. 10., 04. 11., 02. 12.

Gemeinde

Telefon 02723/82 42 - 0	Amtsstunden
Fax DW 30	
Bürgerservice DW 10	Mo, Di, Mi, Fr:
Meldeamt DW 11	08.00–12.00 Uhr,
Bürgermeister DW 12	Di: 16.00–18.00 Uhr,
Sekretariat DW 14	Do: 09.00–12.00 Uhr
Bauabteilung DW 15	Bürgermeister-Sprechstunden
Buchhaltung DW 16	Di 16.00–18.00 Uhr,
Bauhof DW 19	Do 09.00–11.00 Uhr

Hofstetten-Grünau im Internet:
www.hofstetten-gruenau.gv.at

E-Mail-Adressen:

gemeinde@hofstetten-gruenau.gv.at
christa.schmirl@hofstetten-gruenau.gv.at
gertrud.kirchner@hofstetten-gruenau.gv.at
gottfried.luger@hofstetten-gruenau.gv.at
harald.winter@hofstetten-gruenau.gv.at
helga.braunauer@hofstetten-gruenau.gv.at
josef.hoesl@hofstetten-gruenau.gv.at
margit.grubner@hofstetten-gruenau.gv.at
vhs-pielachtal@hofstetten-gruenau.gv.at
bauhof.hofstetten-gruenau@ktp.at
mmt-hofstetten@ktp.at

Entsorgung/Müll

• Abfuhr Termine: 4. Quartal 2011

Bio-Müllabfuhr

Freitag, 30. September 2011
 Freitag, 14. Oktober 2011
 Samstag, 29. Oktober 2011
 Freitag, 11. November 2011
 Freitag, 25. November 2011
 Freitag, 09. Dezember 2011
 Freitag, 23. Dezember 2011

Restmüll-Müllabfuhr

Montag, 10. Oktober 2011 - MPH
Dienstag, 08. November 2011
 inkl. Einpersonenhaushalte – hellgrauer Deckel!
 Mittwoch, 07. Dezember 2011 - MPH

Plastik- und Kunststoffverpackungen

Donnerstag, 22. September 2011
 Freitag, 04. November 2011
 Donnerstag, 15. Dezember 2011

Altpapier-Entsorgung

Mittwoch, 19. Oktober 2011
 Mittwoch, 30. November 2011

Achtung neu: Alle geraden Monate werden alle Restmülltonnen entleert, in den ungeraden Monaten nur die schwarzen Tonnen (Mehrpersonenhaushalt)

• Monatliche Elektronik-Schrott-Sammlung und Abgabe Altspeisefett:

Tausch von vollen gegen leeren NÖLI
 Übernahme von Batterien und Akkus

Dienstag, 04. Oktober 2011
 Dienstag, 08. November 2011
 Dienstag, 06. Dezember 2011

von 15.30 bis 16.30 Uhr
 am Bauhof der Gemeinde, Hauptplatz 7



Achtung:

Haushaltsgroßgeräte wie Waschmaschinen, E-Herde, Geschirrspüler, E-Boiler sind bei der Sperrmüll-Sammlung (Alteisen) zu entsorgen! Das selbständige Abstellen von E-Schrott ist nicht gestattet!

• Kostenpflichtige Annahme von Bauschutt

1 Kübel	€ 0,50
1 Scheibtruhe	€ 2,00
1 Frontlader	€ 8,00

Bei größeren Mengen bitte mit Herrn Lanner,
 Tel. 0664/5661301, Verbindung aufnehmen.

Ärzte

• Ordinationszeiten

Kassenarzt für Allgemeinmedizin, Privatordination für Gynäkologie, Gemeindearzt Dr. Eduard Zeller

Ordination: Hauptplatz 10, Tel. 2939

Ordinationszeiten Kassenarzt:

Mo, Di, Do u. Fr von 07.00–11.30 Uhr,

Mo nachm. von 16.00–18.00 Uhr,

Mi keine Ordination;

Gynäkologische Privat/Wahlarztordination:

nach telefonischer Terminvereinbarung

Kinderarzt Dr. Katharina Aichberger-Ambrozy

Mariazeller Straße 11, Telefon 81 81

Mo, Di, Fr von 09.00–12.00 Uhr

Do 15.00–17.00 Uhr, tel. Voranmeldung erwünscht!

Zahnarzt Dr. Manuela Plitt

Baesbergstraße 1, Telefon 82 82

Täglich (außer Do) 08.00–13.00 Uhr,

Mo auch von 14.00–16.00 Uhr

und Di auch von 16.00–18.00 Uhr

Fachärztin für Physikalische Medizin, Ärztin für Allgemeinmedizin, Osteopathie, Craniosacrale Therapie, Akupunktur Dr. Ursula Höllwarth-Sigut

0681/10315610, Hauptplatz 10, 3202 Hofstetten-Grünau

Ordination nach tel. Vereinbarung

Facharzt für Orthopädie und orthopädische Chirurgie, Arzt für Allgemeinmedizin Dr. Margrit Stanzel-Kainz

0676/31 456 80, Hauptplatz 3-5, 3202 Hofstetten-Grünau,

BGZ 2. Stock, Mi von 16.00–20.00 Uhr,

nach tel. Vereinbarung

Tierarzt Mag. Michael Pachlinger

Am Brunnhof 20, Telefon 81 90 oder 0664/95 14 284

Großtierversite/Kleintierordination nach tel. Vereinbarung Hausapotheke:

Mo-Fr von 09.00–12.00 Uhr und 15.00–16.00 Uhr

• Wochenend-/Feiertags-Ärztendienst

Dr. Eduard Zeller	02723/2939	12. – 13. Dr. Biedermann Anton
Dr. Anton Biedermann	02747/3262	19. – 20. Dr. Zeller Eduard
Dr. Andreas Fischer	02747/2592	26. – 27. Dr. Jawad Hayder
Dr. Hayder Jawad	02747/8543	

Oktober 2011

01. – 02. Dr. Zeller Eduard
08. – 09. Dr. Biedermann Anton
15. – 16. Dr. Jawad Hayder
22. – 23. Dr. Fischer Andreas
26. 10. Dr. Jawad Hayder
29. – 30. Dr. Zeller Eduard

November 2011

01. Dr. Biedermann Anton
05. – 06. Dr. Fischer Andreas

Dezember 2011

03. – 04. Dr. Fischer Andreas
08. Dr. Jawad Hayder
10. – 11. Dr. Zeller Eduard
17. – 18. Dr. Fischer Andreas
24. – 25. Dr. Jawad Hayder
26. 12. Dr. Biedermann Anton
31. 12. Dr. Zeller Eduard

Jänner 2012

01. 01. Dr. Zeller Eduard

Wichtige Telefonnummern

Rotes Kreuz

8357 Dienststelle

Rettungsnotdienst 144

Krankentransporte 14 844

Servicenummer 059 144

Ärztenotdienst der

NÖ Ärztekammer 141

Polizeiinspektion

Rabenstein 0591 333 173

Polizei Notruf 133

Feuerwehr Notruf 122

Hilfswerk Pielachtal



Hilfe und Pflege daheim

02722/29 88,

Mo–Fr: 09.00–11.00 Uhr

Kinder, Jugend und Familie

02723/8316 oder

0676/878743967

Mo, Mi, Fr 09.00–11.00 Uhr

Landesgericht St. Pölten und Grundbuch

Schießstattring 6

02742/809 - 0

Parteienverkehr:

Mo–Fr 08.00–12.00 Uhr

Amtstag – Richtersprechstunden:

Di 08.00–12.00 Uhr

Österr. Rettungshundebrigade

01/28898

BH St. Pölten

Am Bischofsteich 1

02742/9025-0

Parteienverkehr:

Mo–Fr 08.00–12.00 Uhr

Di zusätzl. 14.00–19.00 Uhr

Bürgerservicebüro

Arbeitsamt St. Pölten

Daniel-Gran-Straße 10

02742/309-0

Mo–Do 07.30–16.00 Uhr

und Fr 07.30–13.00 Uhr

Finanzamt

Standort Lilienfeld

02742/304-0

Liese Prokop-Straße 14

3180 Lilienfeld

Standort St. Pölten

02742/304-0

Daniel-Gran-Straße 8

Öffnungszeiten Infocenter

St. Pölten und Lilienfeld:

Mo–Do 07.30–15.30 Uhr

und Fr 07.30–12.00 Uhr

GVU

im Bez. St. Pölten

Hötzendorfer Str. 13

3100 St. Pölten

02742/71 117

Bereitschaftsdienst Apotheke

Bereitschaftsdienst Pielachtal-Apotheke zum heiligen

Georg abrufbar unter www.pielachtalapo.at

Mag. pharm. Schinoda, Mariazeller Str. 13/5,

3202 Hofstetten-Grünau, Tel. 02723/77899

Redaktionsschluss

Ausgabe 04/2011: 2. Dezember 2011

Erscheinungstermin: 51. Woche, Spätestens 23.12.2011

Impressum

Eigentümer, Herausgeber, Verleger, Redaktion: Marktgemeinde Hofstetten-Grünau, 3202 Hofstetten-Grünau, Hauptplatz 3-5 **Redaktionelle Mitarbeiter:** Gottfried Luger, Margit Grubner, Helga Braunauer, Gertrud Kirchner, Josef Hösl, Christa Schmitl **Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Josef Hösl **Anzeigenkontakt:** Ingrid Grabner, Tel. 0676/442 81 25 **Bankverbindung:** RAIBA Pielachtal, Konto-Nr. 702.266 **Fotos:** Redaktionsteam bzw. zur Verfügung gestellt **Auflage:** 1.100 Stück, kostenlose Zustellung an jeden Haushalt **Grafische Produktion:** Ing. Daniela Bacher, Henzl Media Werbe GmbH, Austinststraße 43-45, 3107 St. Pölten, Tel. 0 27 42/321 81-0, office@henzl-media.at **Medienzweck:** Information der Bevölkerung gemäß den Bestimmungen der NÖ Gemeindeordnung **Erscheinungsweise:** Mindestens vierteljährlich **Erscheinungsort, Verlagspostamt:** 3202 Hofstetten-Grünau



Franz Winter GmbH - Bus- und Reiseunternehmen - 3202 Hofstetten
0676/70 22 132 - winterbus@ktp.at - www.winterbus.at

Schlagernacht des Jahres

in der Wiener Stadthalle

09. Oktober 2011

Abfahrt: 14:00 Uhr

Fahrtpreis und Eintritt

€ 75,-

Einkaufsfahrt nach Ungarn

Mosonmagyaróva

13. Oktober 2011

- Thermenbesuch möglich

Fahrtpreis

€ 25,-

Best of Travestieshow

in Herzogenburg

14. Oktober 2011

- 10 Jahresjubiläum

Fahrtpreis

auf Anfrage

3 Tagesfahrt Bad Waltersdorf

Thermenbesuch

21. - 23. Oktober 2011

- Verwöhnprogramm in der
Quelle der Ruhe

**Fahrtpreis, 2 Nächtigungen und
3 Tageseintritte**

Quellenhotel: **€ 250,-** täglich Halbpension

Pension: **€ 165,-** 1 x Halbpension, 1 x Heurigen

Smack Down Wrestling

in der Stadthalle

05. November 2011

- Boxen mal ganz anders

Fahrtpreis und Eintritt

€ 76,-

Martini-Gansl-Essen

in Ungarn

12. November 2011

- Einkaufsmöglichkeiten in Sopron

Fahrtpreis

€ 25,-

Amigos Konzert

im VAZ St. Pölten

13. November 2011

- 16:30 Uhr Abfahrt BGZ Hofstetten

- 16:40 Uhr Abfahrt Amtshaus Weinburg

Fahrtpreis und Eintritt

€ 51,-

Heurigenfahrt

nach Nussendorf Fam. Hold

18. November 2011

Abfahrt: 15:30 Uhr Rückfahrt: 19:30 Uhr

Fahrtpreis

€ 15,-

Neue Therme Wien

jeden Dienstagnachmittag

Abfahrt: 12.30 Uhr BGZ Hofstetten

Fahrtpreis und 3-Stundenkarte

€ 25,-

Advent im Salzburger Land

25. - 27. November 2011

- 2 Übernachtungen mit Halbpension
- Christkindlmarkt inkl. Punsch & Snäck
- Krippenausstellung
- romantische Schifffahrt am Wolfgangsee
- Wolfgangseer Advent
- Reiseschutzversicherung € 29,-
- Busfahrt

Pauschalpreis

€ 222,- (Einbettzimmerzuschlag € 40,-)

STS Konzert

in Oberwart

04. Dezember 2011

- Heurigenbesuch
- Konzert

Abfahrt: 15:00 Uhr BGZ Hofstetten

Fahrtpreis und Eintritt

€ 79,-

Winterabenteuer- Nordlichter

im finnischen Lappland

12. - 26. Februar 2012

- 7 Übernachtungen mit Halbpension
- Flughafentransfer in AUT sowie FIN
- Charterflug (ohne Zuschläge)
- **div. arktische Aktivitäten:**
- Hüttendorf-Wanderung
- Husky-Abenteuer
- Schneeschuh-Wanderung
- Eisfischen
- Reiseschutzversicherung € 66,-

Pauschalpreis

€ 1.299,- (Einbettzimmerzuschlag € 230,-)

Fühlen Sie sich wie ein Star!

0699 138 624 05

Stretchlimoservice

